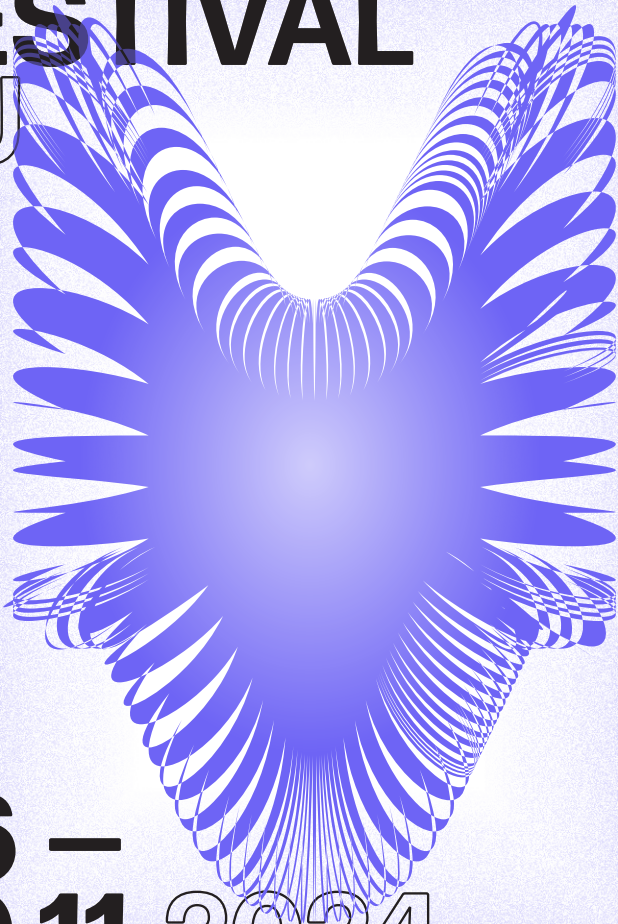


# NEXT FESTIVAL .EU



06 —  
30.11.2024

THEATRE — DANCE — PERFORMANCE  
CROSS BORDER INTERNATIONAL ARTS FESTIVAL

---

EEN ORGANISATIE VAN  
UNE ORGANISATION DE

La rose des vents, Scène nationale Lille Métropole Villeneuve d'Ascq <sup>(FR)</sup>  
Espace Pasolini, laboratoire artistique, Valenciennes <sup>(FR)</sup>  
Le Phénix, Scène nationale, Pôle Européen de création, Valenciennes <sup>(FR)</sup>  
Schouwburg Kortrijk, Kortrijk <sup>(BE)</sup>  
kunstencentrum BUDA, Kortrijk <sup>(BE)</sup>

---

VERANTWOORDELIJKE UITGEVER  
DIRECTRICE DE LA PUBLICATION

Nathalie Le Corre  
Espace Pasolini, laboratoire artistique,  
2 Rue Salle le Comte, 59300 Valenciennes <sup>(FR)</sup>

---

REDACTIE  
RÉDACTION

Lien De Trogh  
& de redacties van de organiserende huizen  
& les rédacteurs•trices des structures organisatrices

---

VORMGEVING  
CONCEPTION GRAPHIQUE

Charles Bleuzé / gracha\*

---

DRUK  
IMPRESSION

Graphius Group

---

IN SAMENWERKING MET  
EN PARTENARIAT AVEC

CC De Schakel Waregem / CC De Steiger Menen / CC Guldenberg Wevelgem / Het Perron Ieper /  
CC Het Spoor Harelbeke / Leietheater Deinze / maison de la culture Tournai / Be-Part /  
Citéphilo / 9-9bis Oignies / La Condition Publique Roubaix / Le Gymnase CDCN Roubaix /  
L'Oiseau-Mouche Roubaix / Opéra de Lille / Le Grand Bleu Lille / Palais des Beaux-Arts Lille /  
Le Fresnoy Tourcoing / Le Théâtre du Nord - CDN Lille Tourcoing Hauts-de-France /  
Maison de la Culture d'Amiens

**nl.** 17<sup>de</sup> editie! Sinds onze start in 2008 is de wereld veranderd... NEXT ook.

Dit jaar willen we de titel van ons festival laten resoneren met het idee van "nabijheid". Nabijheid tot elkaar, tot ideeën, vormen en perspectieven van iedereen, om samen de noodzakelijke veranderingen in onze wereld te bedenken. NEXT creëert nieuwe verbindingen op een planeet waar solidariteit gelijk staat aan duurzaamheid.

NEXT is een internationaal festival van drie weken, maar vooral een grensoverschrijdende regio bedacht door 5 organisatoren en 19 partners. Ons doel is om, tegen de tijdsgeest van competitie in, een innovatief samenwerkingsmodel te vormen dat onze eigenheden en middelen combineert voor een scherpe selectie van 28 internationale podiumproducties, ontstaan uit een innige en permanente dialoog met artiesten, partners en publiek. Vanuit deze collectieve intelligentie, streeft dit programma ernaar betrokken te zijn - gelijkwaardig, feministisch, inclusief, participatief en ecologisch - en de creaties en het publiek zoveel mogelijk te laten circuleren.

NEXT biedt een manier om de wereld te zien in het hart van Europa, voorbij de grenzen, met een model dat sinds de oprichting als pionier wordt beschouwd. Wij hopen dat de dynamieken die deze editie voeden en opbouwen, u net zo enthousiast zullen maken als ons om samen wenselijke toekomst te bedenken, door dichtbij te blijven, niet virtueel, maar in het hier en nu.

**NEXT to you.**

**fr.** 17<sup>ème</sup> édition ! Depuis sa création en 2008, le monde a changé... NEXT aussi.

Nous proposons aujourd'hui de traduire et de faire résonner le titre de notre festival du côté avant tout du « proche ». Proche des uns et des autres, proche des idées, des formes et perspectives de chacune et chacun, pour imaginer ensemble les transformations nécessaires de notre monde actuel. NEXT invente de nouveaux circuits courts sur une planète où la solidarité s'avère synonyme de durabilité.

NEXT est un festival international de trois semaines, mais surtout un territoire transfrontalier imaginé par 5 organisateurs et 19 partenaires. Pour affirmer, contre la compétition, un modèle de coopération innovant, conjuguant leurs sensibilités et leurs ressources pour une sélection de 28 spectacles internationaux issue d'un dialogue approfondi et constant avec les artistes, les partenaires et les publics. Née d'une intelligence collective, cette programmation s'efforce d'être engagée - paritaire, féministe, inclusive, participative et écologique - et de faire circuler le plus possible les créations et les publics.

NEXT est une manière de voir le monde au cœur de l'Europe, au-delà des frontières, avec un modèle qui depuis sa création s'est affirmé comme précurseur. Nous espérons que ces dynamiques à l'œuvre qui nourrissent et échafaudent cette édition vous donneront autant envie qu'à nous d'inventer ensemble des futurs désirables, en restant plus proches, pas en virtuel, en vrai.

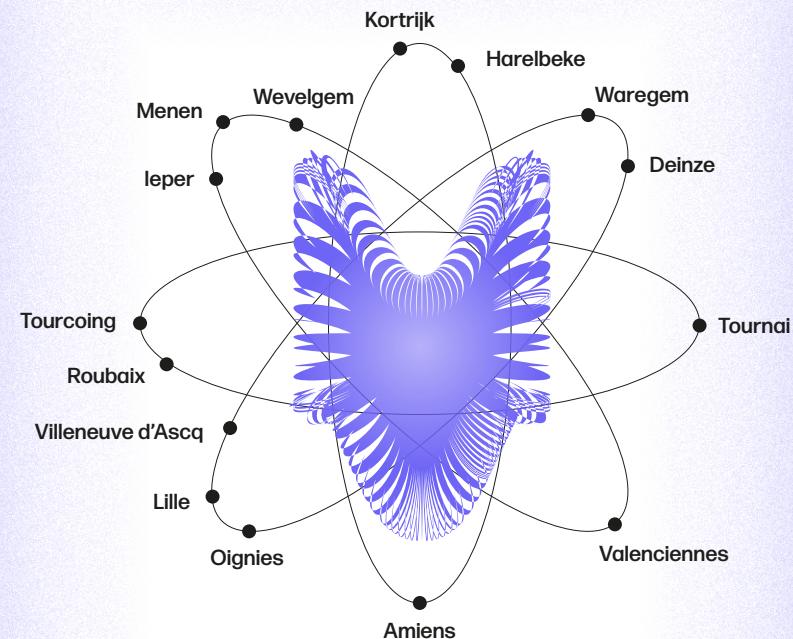
**NEXT to you.**



- 6 TOEGANKELIJKHEID / ACCESSIBILITÉ  
7 KALENDER / CALENDRIER
- 42 Amala Dianor <sup>(FR)</sup>, Awir Leon <sup>(FR)</sup>, Grégoire Korganow <sup>(FR)</sup> – *Love You, Drink Water*  
20 Animal Architecte | Camille Dagen & Emma Depoid <sup>(FR)</sup>  
Simone de Beauvoir <sup>(FR)</sup> – *Les Forces vives*  
64 Bryana Fritz <sup>(US)</sup>, Stefa Govaart <sup>(BE)</sup>, Chloe Chignell <sup>(AU)</sup> – *Begin/The Mirror*  
26 Chiara Bersani <sup>(IT)</sup> – *Gentle Unicorn*  
44 Chiara Bersani <sup>(IT)</sup> – *SOTTOBOSCO*  
62 Claire Croizé <sup>(FR/BE)</sup> – *Fabula*  
46 Claire Cunningham <sup>(UK/SC)</sup> – *Songs of the Wayfarer*  
16 Connor Schumacher <sup>(US/NL)</sup> & ARK <sup>(NL)</sup> – *ClubINC*  
52 Connor Schumacher <sup>(US/NL)</sup> & ARK <sup>(NL)</sup> – *Raging Against Various Elements*  
68 fABULEUS <sup>(BE)</sup> / Armin Molg <sup>(IR/BE)</sup> – *I love (and hate) you, Iran*  
48 Gosia Wdowik <sup>(PL)</sup>, NOWY TEATR <sup>(PL)</sup> & CAMPO <sup>(BE)</sup> – *She was a Friend of Someone Else*  
14 Guy Cassiers <sup>(BE)</sup> & Jean-René Lemoine <sup>(HT/FR)</sup> – *Face à la mère*  
54 Haider Al Timimi <sup>(BE/IO)</sup> / Antigone <sup>(BE)</sup> – *HAVOC*  
30 Halory Goerger <sup>(FR)</sup> & Cosmic Neman <sup>(FR)</sup> – *Jack*  
50 Julian Hetze <sup>(NL/DE)</sup> & Ntando Cele <sup>(ZA/CH)</sup> – *SPAfrica*  
58 Katerina Andreou <sup>(GR/FR)</sup> – *Bless This Mess*  
18 Katja Heitmann <sup>(DE/NL)</sup> – *Motus Mori MUSEUM*  
24 Le Fresnoy – Studio national des arts contemporains <sup>(FR)</sup> – *Panorama 26*  
34 Lola Arias <sup>(AR/DE)</sup> – *Los días afuera*  
38 Magda Kachouche <sup>(FR)</sup> – *La rose de Jéricho*  
70 Malicho Vaca Valenzuela <sup>(CL)</sup> – *Reminiscencia*  
28 Marcos Simões <sup>(PT/BE)</sup> – *More or Less Human*  
40 Maxim Storms <sup>(BE)</sup> – *Nuggets*  
60 Michikazu Matsune <sup>(JP/AT)</sup> & Martine Pisani <sup>(FR)</sup> – *Kono atari no dokoka*  
36 Nermin Habib <sup>(EG)</sup> – *Istehwaz (Reclaiming)*  
12 Ntando Cele <sup>(ZA/CH)</sup> – *Wasted Land* – **OPENING**  
22 Pina Bausch <sup>(DE)</sup> – *Nelken*  
32 *Plurality* – Professional Days  
66 Stefan Kaegi <sup>(CH/DE)</sup> / Rimini Protokoll <sup>(DE/TW)</sup> – *This Is Not an Embassy (Made in Taiwan)*  
56 Tim Ingold <sup>(SC)</sup> & Perig Pitrou <sup>(FR)</sup> – *Citéphilo*  
72 Vasilis Vilaras <sup>(GR)</sup> – *EARTHQUAKE* – **CLOSING**
- 74 SHARING PRACTICES : workshops / deelnemers gezocht / appel à participant.e.s  
80 TEENEXTERS / SPEEDDATES / NEXT@HOME  
82 LOCATIES / LIEUX  
83 BUSSEN / NAVETTES  
86 NEXT CAFÉ  
88 CITYTRIPS  
90 PARCOURS  
92 TICKETS & TARIEVEN / BILLETS & TARIFS  
96 PARTNERS / PARTENAIRES

Ga voluit voor NEXT  
in jouw regio en neem  
een gratis festivalbus!

Vivez le festival partout  
dans votre région en profitant  
des navettes gratuites !



**nl.** NEXT speelt zich af in 15 steden in en rond de Eurometropool Lille-Kortrijk-Tournai en Valenciennes. Laat je ook buiten je eigen stad in vervoering brengen en geniet van 39 gratis bussen uit de verschillende steden. De festivalbussen zijn gratis en ecologisch. We proberen zoveel mogelijk bussen toegankelijk te maken voor mensen met beperkte mobiliteit.

Interesse om mee te reizen?  
Op p. 83-85 vind je alle bussen en informatie om te reserveren.

**fr.** NEXT se déroule dans 15 villes dans et autour de l'Eurométropole Lille-Kortrijk-Tournai et Valenciennes. Vivez le festival l'esprit libre en profitant des 39 navettes entre les villes. Les bus sont gratuits et écologiques. Nous essayons de rendre un maximum de nos bus accessibles aux personnes à mobilité réduite.

Prêt à partir à l'aventure avec nous ?  
Retrouvez toutes les navettes et les informations pour réserver sur les p. 83-85.

## TOEGANKELIJKHEID ACCESSIBILITÉ

**nl.** NEXT en de organiserende huizen doen er alles aan om het festival zo toegankelijk mogelijk te maken. Er zijn de vele toegankelijke bussen (p. 83-85) en de boventitels bij alle voorstellingen. Op de voorstellingspagina's helpen pictogrammen voor toegankelijkheid je om de geschikte voorstelling te kiezen.

**fr.** NEXT et les maisons organisatrices s'engagent à rendre le festival le plus accessible possible. Nous mettons en place de nombreux bus accessibles aux personnes à mobilité réduite (p. 83-85) et le surtitrage simple des spectacles. Sur les pages des spectacles, des pictogrammes 'accessibilité' sont présents afin de vous aider à faire votre choix.

### VISUELE VOORSTELLING SPECTACLE VISUEL



Een voorstelling waarbij je niet hoeft te horen om ze te begrijpen en te waarderen.

Spectacle qui ne nécessite pas l'ouïe pour sa bonne compréhension et pour son appréciation.

### TRIGGER WARNING



Zintuigelijke waarschuwingen in verband met de voorstelling: stroboscoop, harde muziek etc.

Avertissements sensoriels liés au spectacle : flash lumineux, musique forte, ...

### RELAX/ED PERFORMANCE



Voor een aantal voorstellingen worden speciale maatregelen getroffen om toeschouwers in een extra gastvrije, ontspannen, prikkelvriendelijke sfeer te verwelkomen. Het zaallicht gaat nooit volledig uit, er mag gepraat worden, je kan de zaal tijdens de voorstelling vrij in- en uitlopen, er zijn geen harde geluiden, ...

Sur certains spectacles, des dispositifs particuliers sont mis en place pour accueillir les spectateurs dans une atmosphère accueillante et selon les besoins de chacun et chacune : lumière de faible intensité dans la salle, entrée et sortie de la salle à leur guise, possibilité de vocaliser et d'exprimer librement ses émotions, attention portée aux stimuli sonores...

### COGNITIEF TOEGANKELIJKE VOORSTELLING ACCESSIBILITÉ COGNITIVE



Voorstelling die minder dan twee uur duurt, linear plot, geen of weinig tekst, vrije of begeleide participatie gedurende beperkte tijd of geen participatie.

Spectacle avec une durée inférieure à 2h, trame linéaire, pas ou peu d'écrit, pas de participation ou participation libre ou guidée sur un court moment.

### AUDITIEVE VOORSTELLING SPECTACLE AUDIO



Een voorstelling waarbij je niet hoeft te zien om ze te begrijpen en te waarderen. Bij de voorstelling *Songs of the Wayfarer* wordt een tasttoer door het decor georganiseerd (p. 46).

Spectacle qui ne nécessite pas la vue pour sa bonne compréhension et pour son appréciation. Des visites tactiles du décor sont organisées pour *Songs of the Wayfarer* (p. 46).

### GEBARENTAAL LANGUE DES SIGNES



Voorstellingen met Vlaamse/Franse gebarentaal  
Représentations interprétées en Langues des signes flamande et/ou française.

### Meer info / plus d'infos :

- de organiserende huizen  
les théâtres organisateurs
- [www.nextfestival.eu](http://www.nextfestival.eu)
- +32 (0)56 22 10 01
- [info@nextfestival.eu](mailto:info@nextfestival.eu)

We helpen u graag verder!  
Nous serons ravis de vous aider!

## KALENDER CALENDRIER

WO/MER 06.11

19:30 p. 14

*Face à la mère*  
Guy Cassiers <sup>(BE)</sup>  
& Jean-René Lemoine <sup>(HT/FR)</sup>  
Maison de la Culture d'Amiens

20:15 / **OPENING** p. 12

*Wasted Land*  
Ntando Cele <sup>(ZA/CH)</sup>  
Het Perron, Ieper

Kortrijk  
Villeneuve d'Ascq  
Valenciennes  
Deinze

Openingsreceptie /  
Cocktail d'ouverture

DO/JEU 07.11

14:00 p. 12

*Wasted Land*  
Ntando Cele <sup>(ZA/CH)</sup>  
Het Perron, Ieper

20:15 / **PREMIERE BE** p. 16

*ClubINC*  
Connor Schumacher <sup>(US/NL)</sup>  
& ARK <sup>(NL)</sup>  
Antigone, Kortrijk

20:30 p. 14

*Face à la mère*  
Guy Cassiers <sup>(BE)</sup>  
& Jean-René Lemoine <sup>(HT/FR)</sup>  
Maison de la Culture d'Amiens

Masterclass

**BUS** / p. 83

**PARCOURS** / p. 90

**EXTRA**  
party, workshop, ...

**CITYTRIP** / p. 88

**INTRO / AFTERTALK**

VR/VEN 08.11

12:30 - 17:30 p. 18

*Motus Mori MUSEUM*  
Katja Heitmann <sup>(DE/NL)</sup>  
Paardenstallen, Kortrijk

19:00 p. 20

*Les Forces vives*  
Animal Architecte  
Camille Dagen <sup>(FR)</sup>  
& Emma Depoid <sup>(FR)</sup>  
Le Phénix, Valenciennes

ZA/SAM 09.11

12:00 p. 18

Lunch with Katja Heitmann  
NEXT café, Kortrijk

12:30 - 17:30 p. 18

*Motus Mori MUSEUM*  
Katja Heitmann <sup>(DE/NL)</sup>  
Paardenstallen, Kortrijk

16:00 p. 20

*Les Forces vives*  
Animal Architecte  
Camille Dagen <sup>(FR)</sup>  
& Emma Depoid <sup>(FR)</sup>  
Le Phénix, Valenciennes

Kortrijk  
 CITYTRIP Valenciennes

18:00 p. 22

*Nelken*  
Pina Bausch <sup>(DE)</sup>  
Opéra de Lille

Ieper  
 Workshop



## ZO/DIM 10.11



12:00 p. 18  
**Lunch with Katja Heitmann**  
 NEXT café, Kortrijk

12:30 - 17:30 p. 18  
**Motus Mori MUSEUM**  
**Katja Heitmann** <sup>(DE/NL)</sup>  
 Paardenstallen, Kortrijk

13:45 p. 24  
*Toute ressemblance avec la réalité n'est pas une pure coïncidence.*  
**expo Panorama 26**  
 Le Fresnoy, Tourcoing

 Deinzé Harelbeke 

16:00 p. 22  
**Nelken**  
**Pina Bausch** <sup>(DE)</sup>  
 Opéra de Lille

 Deinzé Harelbeke Kortrijk 

 **BUS** / p. 83

 **PARCOURS** / p. 90



 **EXTRA**  
 party, workshop,...

 **CITYTRIP** / p. 88

 **INTRO / AFTERTALK**

## DI/MAR 12.11

20:00 p. 26  
*Gentle Unicorn*  
**Chiara Bersani** <sup>(IT)</sup>  
 CC het SPOOR, Harelbeke

 Kortrijk  
 workshop  
 Stroll & Talk

20:00 / **PREMIERE** p. 28  
*More or Less Human*  
**Marcos Simões** <sup>(PT/BE)</sup>  
 Espace Pasolini, Valenciennes

## WO/MER 13.11

19:00 / **PREMIERE** p. 30  
**Jack**  
**Halory Goerger** <sup>(FR)</sup>  
 & **Cosmic Neman** <sup>(FR)</sup>  
 Le Phénix, Valenciennes

 Kortrijk 


21:00 p. 28  
*More or Less Human*  
**Marcos Simões** <sup>(PT/BE)</sup>  
 Espace Pasolini, Valenciennes

 Kortrijk 

## DO/JEU 14.11

10:00 - 13:00 / PRO p. 32  
*Plurality*  
 L'Oiseau-Mouche, Roubaix

19:00 / **PREMIERE BE** p. 38  
*La rose de Jéricho*  
**Magda Kachouche** <sup>(FR)</sup>  
 Antigone, Kortrijk 

19:00 p. 28  
*More or Less Human*  
**Marcos Simões** <sup>(PT/BE)</sup>  
 Espace Pasolini  
 Valenciennes 

20:00 p. 34  
*Los días afuera*  
**Lola Arias** <sup>(AR/DE)</sup>  
 La Condition Publique, Roubaix

 Villeneuve d'Ascq  
 Tournai

21:00 / **PREMIERE** p. 36  
*Istehwaz (Reclaiming)*  
**Nermin Habib** <sup>(EG)</sup>  
 Budascoop, Kortrijk 


21:00 p. 30  
**Jack**  
**Halory Goerger** <sup>(FR)</sup>  
 & **Cosmic Neman** <sup>(FR)</sup>  
 Le Phénix, Valenciennes

 party 

## VR/VEN 15.11

10:00 - 13:00 / PRO p. 32  
*Plurality*  
 L'Oiseau-Mouche, Roubaix

13:00 (school / scolaire) p. 28  
*More or Less Human*  
**Marcos Simões** <sup>(PT/BE)</sup>  
 Espace Pasolini, Valenciennes

12:30 - 17:30 p. 18  
**Motus Mori MUSEUM**  
**Katja Heitmann** <sup>(DE/NL)</sup>  
 Palais des Beaux-Arts  
 Lille 

19:00 p. 34  
*Los días afuera*  
**Lola Arias** <sup>(AR/DE)</sup>  
 La Condition Publique, Roubaix


 Kortrijk   
 party

21:15 p. 38  
*La rose de Jéricho*  
**Magda Kachouche** <sup>(FR)</sup>  
 Antigone, Kortrijk  
 Valenciennes 

## ZA/SAM 16.11

12:30 - 17:30 p. 18  
**Motus Mori MUSEUM**  
**Katja Heitmann** <sup>(DE/NL)</sup>  
 Palais des Beaux-Arts, Lille

 Valenciennes  
 Waregem

20:15 p. 40  
**Nuggets**  
**Maxim Storms** <sup>(BE)</sup>  
 CC De Steiger, Menen  
 Kortrijk

## ZO/DIM 17.11

12:30 - 17:30 p. 18  
**Motus Mori MUSEUM**  
**Katja Heitmann** <sup>(DE/NL)</sup>  
 Palais des Beaux-Arts, Lille

17:00 p. 40  
**Nuggets**  
**Maxim Storms** <sup>(BE)</sup>  
 CC De Steiger, Menen


20:00 /  **FILM** p. 35  
**Reas**  
**Lola Arias** <sup>(AR/DE)</sup>  
 Le méliès, Villeneuve d'Ascq

## MA/LUN 18.11

20:15 p. 44  
**SOTTOBOSCO**  
**Chiara Bersani** <sup>(IT)</sup>  
 Budascoop, Kortrijk

19:00 p. 42  
*Love You, Drink Water*  
**Amala Dianor** <sup>(FR)</sup>  
**Awir Leon** <sup>(FR)</sup>  
**Grégoire Korganow** <sup>(FR)</sup>  
 La Condition Publique, Roubaix

 **RELAX PERFORMANCE**

20:00 p. 14  
*Face à la mère*  
**Guy Cassiers** <sup>(BE)</sup>  
 & **Jean-René Lemoine** <sup>(HT/FR)</sup>  
 Le Phénix, Valenciennes  
 Kortrijk



20:15 p. 44  
**SOTTOBOSCO**  
**Chiara Bersani** <sup>(IT)</sup>  
 Budascoop, Kortrijk


## DI/MAR 19.11



14:30 + 20:00 p. 42  
*Love You, Drink Water*  
**Amala Dianor** <sup>(FR)</sup>  
**Awir Leon** <sup>(FR)</sup>  
**Grégoire Korganow** <sup>(FR)</sup>  
 La Condition Publique  
 Roubaix 

20:15 p. 44  
**SOTTOBOSCO**  
**Chiara Bersani** <sup>(IT)</sup>  
 Budascoop, Kortrijk  
 Lille

## WO/MER 20.11

19:00 p. 44  
**SOTTOBOSCO**  
**Chiara Bersani** <sup>(IT)</sup>  
 Budascoop, Kortrijk  
 Roubaix 

20:00 p. 30  
**Jack**  
**Halory Goerger** <sup>(FR)</sup>  
 & **Cosmic Neman** <sup>(FR)</sup>  
 9-9bis, Oignies  
 Villeneuve d'Ascq

20:30 p. 46  
*Songs of the Wayfarer*  
**Claire Cunningham** <sup>(SC/UK)</sup>  
 Budascoop, Kortrijk  
 Roubaix   
**RELAXED PERFORMANCE**



DO/JEU **21.11**

17:00 p. 75

*Stroll & Talk*

**Claire Cunningham** <sup>(SC/UK)</sup>  
**& Chiara Bersani** <sup>(IT)</sup>  
 Budatoren, Kortrijk

19:00 p. 50

*SPAfrica*

**Julian Hetzel** <sup>(NL/DE)</sup>  
**& Ntando Cele** <sup>(ZA/CH)</sup>  
 CC De Schakel, Waregem

 Kortrijk 

20:00 p. 48

*She was a Friend of Someone Else*

**Gosia Wdowik** <sup>(PL/BE)</sup>  
 L'Idéal, Tourcoing

 Lille  
 Villeneuve d'Ascq

21:15 p. 46

*Songs of the Wayfarer*

**Claire Cunningham** <sup>(SC/UK)</sup>  
 Budascoop, Kortrijk


RELAXED PERFORMANCE 

VR/VEN **22.11**

19:00 p. 48

*She was a Friend of Someone Else*

**Gosia Wdowik** <sup>(PL/BE)</sup>  
 L'Idéal, Tourcoing

 Lille 

21:15 p. 52

*Raging Against Various Elements*

**Connor Schumacher** <sup>(US/NL)</sup>  
**& ARK** <sup>(NL)</sup>

Leietheater, Deinze 

 Lille  
 Tourcoing  
 Kortrijk  party

ZA/SAM **23.11**

15:30 p. 56

*Citéphilo*

**Tim Ingold** <sup>(SC)</sup>  
**& Perig Pitrou** <sup>(FR)</sup>  
 Le Phénix, Valenciennes

18:00 p. 48

*She was a Friend of Someone Else*

**Gosia Wdowik** <sup>(PL/BE)</sup>  
 L'Idéal, Tourcoing

18:00 p. 80

**TEENEXTERS**

Le Grand Bleu, Lille

19:00 p. 60

*Kono atari no dokoka*

**Michikazu Matsune** <sup>(JP/AT)</sup>  
**& Martine Pisani** <sup>(FR)</sup>  
 Budascoop, Kortrijk

 Valenciennes 

 CITYTRIP Kortrijk

20:00 p. 54

*HAVOC*

**Haider Al Timimi** <sup>(BE/IQ)</sup>  
**Antigone** <sup>(BE)</sup>

Le Grand Bleu, Lille 

21:00 p. 58

*Bless This Mess*

**Katerina Andreou** <sup>(GR/FR)</sup>  
 Budascoop, Kortrijk

 Valenciennes 


 CITYTRIP Kortrijk

ZO/DIM **24.11**

16:00 p. 60

*Kono atari no dokoka*

**Michikazu Matsune** <sup>(JP/AT)</sup>  
**& Martine Pisani** <sup>(FR)</sup>  
 Budascoop, Kortrijk

 Villeneuve d'Ascq 

18:00 p. 58

*Bless This Mess*

**Katerina Andreou** <sup>(GR/FR)</sup>  
 Budascoop, Kortrijk

 Villeneuve d'Ascq 

DI/MAR **26.11**

19:00 p. 58


*Bless This Mess*

**Katerina Andreou** <sup>(GR/FR)</sup>  
 L'Oiseau-Mouche  
 Roubaix 

20:30 p. 62

*Fabula*

**Claire Croizé** <sup>(FR/BE)</sup>,  
**Zwerm** <sup>(BE)</sup> &  
**Karen Willems** <sup>(BE)</sup>  
 La Condition Publique,  
 Roubaix

 Ieper 

DO/JEU **28.11**

18:30 p. 64

*Begin / The Mirror*

**Bryana Fritz** <sup>(US)</sup>  
**Stefa Govaart** <sup>(BE)</sup>  
**Chloe Chignell** <sup>(AU)</sup>  
 Espace Pasolini, Valenciennes

 Kortrijk 

20:15 /  **FILM** p. 35*Reas*

**Lola Arias** <sup>(AR/DE)</sup>  
 Budascoop, Kortrijk

20:30 p. 66

*This Is Not an Embassy (Made in Taiwan)*

**Stefan Kaegi** <sup>(CH/DE)</sup>  
**Rimini Protokoll** <sup>(DE/TW)</sup>  
 Le Phénix, Valenciennes

 Kortrijk 

Villeneuve d'Ascq 

 **BUS** / p. 83

 **PARCOURS** / p. 90

 **EXTRA**  
 party, workshop,...

 **CITYTRIP** / p. 88

 **INTRO / AFTERTALK**

VR/VEN **29.11**

18:30 p. 70


*Reminiscencia*

**Malicho Vaca Valenzuela** <sup>(CL)</sup>  
 L'Oiseau-Mouche  
 Roubaix 

19:00 p. 64

*Begin / The Mirror*

**Bryana Fritz** <sup>(US)</sup>  
**Stefa Govaart** <sup>(BE)</sup>  
**Chloe Chignell** <sup>(AU)</sup>  
 Espace Pasolini  
 Valenciennes



20:15 p. 68


*I love (and hate) you, Iran*

**FABULEUS** <sup>(BE)</sup> /  
**Armin Mola** <sup>(IR/BE)</sup>  
 CC Guldenberg, Wevelgem

20:30 p. 72


*EARTHQUAKE*

**Vasilis Vilaras** <sup>(GR)</sup>

La Condition Publique  
 Roubaix 

21:00 p. 66

*This Is Not an Embassy (Made in Taiwan)*

**Stefan Kaegi** <sup>(CH/DE)</sup>  
**Rimini Protokoll** <sup>(DE/TW)</sup>  
 Le Phénix, Valenciennes 

ZA/SAM **30.11**

16:00 p. 24

*Toute ressemblance avec la réalité n'est pas une pure coïncidence.*

**Panorama 26**  
 Le Fresnoy, Tourcoing

 Valenciennes 

18:00 p. 70

*Reminiscencia*

**Malicho Vaca Valenzuela** <sup>(CL)</sup>  
 L'Oiseau-Mouche, Roubaix

 Kortrijk 

20:00 / **CLOSING** p. 72*EARTHQUAKE*

**Vasilis Vilaras** <sup>(GR)</sup>

La Condition Publique,  
 Roubaix

 Valenciennes 

Kortrijk 

Menen

 Closing party



THEATRE / MUSIC / OPENING / 14+

COPRODUCTION  
EXT

Ntando Cele (ZA/CH)

*Wasted Land*

**nl.** In een poëtische koor- en muziekvoorstelling - doorspekt met bijtende ironie en absurde humor - zoekt Ntando Cele naar verbanden tussen neokolonialisme en ecologie, klimaatveranderingen en onderdrukking. *Wasted Land* is een levendig requiem gewijd aan de oude droom van een rechtvaardige, duurzame, eurocentrische wereld. Ntando Cele nodigt je uit om de wereld vanuit haar zwarte Zuid-Afrikaanse schoenen te bekijken. Wat doe je als je aan de andere kant van privilege staat?

**fr.** Dans un spectacle poétique et musical, empreint d'ironie mordante et d'humour absurde, Ntando Cele cherche à établir des liens entre le néocolonialisme et l'écologie, le changement climatique et l'oppression. *Wasted Land* expose la schizophrénie de notre société : entre l'écologie occidentale « bienveillante » et la mise en des ateliers de *fast-fashion* se trouve une pile de vêtements devenus des déchets toxiques.

IEPER  
Het Perronwo  
mer 06.11 / 20:15 + cocktaildo  
jeu 07.11 / 14:00

80 min.

€21 / €19 / €6<sup>(-26)</sup>in corealisatie met / en coréalisation avec  
Het Perron

BUS vanuit/depuis



Valenciennes / 06.11, 18:00

Deinze / 06.11, 18:30

Kortrijk / 06.11, 18:45

Villeneuve d'Ascq / 06.11, 19:00

OPENINGSRECEPTIE /  
COCKTAIL D'OUVERTURE

06.11

na de voorstelling / après le spectacle

PARCOURS



07.11

Connor Schumacher, *ClubINC* (p. 16)

TALEN / LANGUES

Engels gesproken, Franse en  
Nederlandse boventiteling / en anglais,  
surtitré en français et en néerlandais

THEATRE / 15+

COPRODUCTION  
E  
X  
TGuy Cassiers <sup>(BE)</sup> & Jean-René Lemoine <sup>(HT/FR)</sup>*Face à la mère*

**nl.** In een ver land valt een moeder ten prooi aan het geweld en aan de waanzin van een land in crisis en sterft op tragische wijze. In een ander land in een andere tijd besluit de zoon haar op te roepen - voorbij de grenzen van de dood - om haar alles te vertellen wat hij nooit heeft durven te vertellen. Het resultaat is een intieme monoloog, een liefdeslied van een kind aan zijn moeder. 15 jaar na de oorspronkelijke versie van Jean-René Lemoine maakt hij samen met visueel meester Guy Cassiers een herwerking.

**fr.** Véritable chant d'amour, ce monologue intime de Jean-René Lemoine s'adresse à sa mère morte tragiquement, dans un pays lointain, en proie au chaos. Dans cette nécessité personnelle s'inscrit la violence du monde. Exilé intérieur, exilé géographique, le fils confie enfin à sa mère ce qu'il n'a jamais pu ou osé dire. Près de deux décennies après sa création, l'auteur en livre la mise en scène à Guy Cassiers, figure majeure du théâtre européen.

**AMIENS**  
Maison de la Culturewo  
mer **06.11** / 19:30do  
jeu **07.11** / 20:30**VALENCIENNES**  
Le Phénixma  
lun **18.11** / 20:00

100 min.

€21 / €19 / €6 <sup>(-26)</sup>in corealisatie met / en coréalisation avec  
Maison de la Culture d'Amiens**BUS** vanuit/depuis

18.11 / Kortrijk, 18:15

**MASTERCLASS**

Guy Cassiers

07.11, 18:30

Maison de la Culture d'Amiens

meer info / plus d'infos - p. 76

**TALEN / LANGUES**

Maison de la Culture d'Amiens

Frans gesproken / en français

Le Phénix, Valenciennes

Frans gesproken, Nederlandse

boventiteling / en français, surtitré

en néerlandais





---

**PREMIERE BE / DANCE / PERFORMANCE / 14+**
**Connor Schumacher** <sup>(US/NL)</sup> & **ARK** <sup>(NL)</sup>

## ClubINC

**nl.** De Amerikaans-Nederlandse danskunstenaar Connor Schumacher is er rotsvast van overtuigd dat de samenleving er mooier uit zou zien mocht iedereen elke dag dansen. En dat is exact wat hij met zijn voorstellingen probeert te verwezenlijken. *ClubINC* komt voort uit de motivatie om van elkaar te leren. In deze productie wordt verkend hoe dans als toegepaste kunstvorm een inclusieve ruimte kan creëren waarin ieder mens weer zijn menselijkheid kan uitoefenen.

**fr.** Bienvenue au *ClubINC*, Connor Schumacher et ses huit danseurs & danseuses vous emmènent dans une aventure aux accents d'opéra, de techno et de tout ce qu'il y a entre les deux. Attendez-vous à de la joie et à de la vulnérabilité dans ce spectacle dynamique où les interprètes sont tous différents les uns des autres. Dans cette fête inclusive, le public se mêle aux artistes, sans distinction. Tout le monde est sur un pied d'égalité et peut être représenté sur la piste de danse !

Ontdek ook *Raging Against Various Elements* van Connor Schumacher en ARK. (p. 52)

Découvrez également *Raging Against Various Elements* de Connor Schumacher et ARK. (p. 52)

---

**KORTRIJK**
**Antigone**

do  
jeu **07.11** / 20:15

70 min.

€15 / €13 / €6 <sup>(-26)</sup>

in het kader van / dans le cadre de  
**Caring = Sharing**


---

**PARCOURS**

07.11

Ntando Cele, *Wasted Land* (p. 12)

---

**TALEN / LANGUES**

Engels gesproken, Franse en  
Nederlandse boventiteling / en anglais,  
surtitré en français et en néerlandais




© Hammeke Wietzer

**PARCOURS**

10.11  
Pina Bausch, *Nelken* (p. 22)

15.11  
Lola Arias, *Los días afuera* (p. 34)

16.11  
*Motus Mori MUSEUM*  
+ geleid bezoek/visite guidée  
Palais des Beaux-Arts (€10)

**NEXT CAFÉ**

LUNCH with Katja Heitmann  
09.11 & 10.11, 12:00 – €17  
na reservatie / sur réservation  
meer info / plus d'infos - p. 86

**BUS** vanuit/depuis

Valenciennes / 16.11, 13:30  
Waregem / 16.11, 13:00

**OPEN CALL**

Wil je deel worden van dit bijzondere archief? Geef je dan op voor een hoogst persoonlijk 'bewegings-interview'.  
Vous voulez faire partie de ces archives inédites ? Réalisez une interview de vos mouvements.



29.10 – 07.11 / Lille, Kortrijk & Valenciennes  
meer info / plus d'infos - p. 79

PREMIERE FR / DANCE / EXPO / 12 +

COPRODUCTION  
EXT

Katja Heitmann (DE/NL)

***Motus Mori* MUSEUM**

**nl.** Een choreografie voor het sleutelbeen, een dans van navel en ribbenkast, de anatomie van een zucht. Bijna drie weken lang verzamelt choreografe Katja Heitmann de alledaagse bewegingen van Kortrijk, Valenciennes en Rijsel voor haar bewegingsarchief *Motus Mori* (wat 'uitstervende beweging' betekent). Tijdens een levende tentoonstelling worden al deze dansportretten door dansers belichaamd. Het resultaat is een indrukwekkend en aangrijpend beeld van de menselijkheid.

**fr.** Une chorégraphie pour la clavicule, une danse de la cage thoracique, l'anatomie d'un soupir. Depuis 2019, la chorégraphe Katja Heitmann collecte les gestes quotidiens des personnes qu'elle croise pour son archive de mouvements *Motus Mori* ("mouvement qui s'éteint" en latin). Elle s'installera à Courtrai, Valenciennes et Lille pour vous rencontrer avant de mettre en geste ces portraits intimistes dans une exposition vivante.

Funded by the European Union and the Goethe-Institut

**KORTRIJK**  
**Paardenstallen**

vr  
ven **08.11** / 12:30 – 17:30

za  
sam **09.11** / 12:30 – 17:30

zo  
dim **10.11** / 12:30 – 17:30

60<sup>min.</sup>

Gratis, doorlopend & zonder  
reservatie / Gratuit, en accès libre  
& sans réservation

**LILLE**  
**Palais des Beaux-Arts**

vr  
ven **15.11** / 12:30 – 17:30

za  
sam **16.11** / 12:30 – 17:30

zo  
dim **17.11** / 12:30 – 17:30

**BE-PART**

THEATRE / 14+

COPRODUCTION  
EXT

## Animal Architecte | Camille Dagen & Emma Depoid <sup>(FR)</sup> Simone de Beauvoir <sup>(FR)</sup>

### Les Forces vives

**nl.** Wat betekent het om Simone de Beauvoir te zijn? *Les Forces vives* ensceneert haar memoires - van haar geboorte in 1908 tot 1963 - in een teder en intelligent portret van een vrouw in relatie tot de tijdsgeest. Haar woorden getuigen van een zoektocht naar geluk en existentiële angst, emancipatie en de schaduwzijde van de wereld. Regisseur Camille Dagen nodigt je uit te luisteren naar een van de grote stemmen van de 20<sup>ste</sup> eeuw en creëert een ruimte waarin we kunnen reflecteren over ons eigen leven.

**fr.** Femme de lettres, intellectuelle engagée, pionnière féministe : Simone de Beauvoir est précédée par sa légende. S'entremêlent ici la grande histoire et l'aventure intime, faite de visages, de rencontres et d'émotions. En livrant un montage vivant de ses *Mémoires*, Animal Architecte déploie l'élan d'une vie qui bataille pour s'écrire elle-même, l'énergie d'une femme du XX<sup>ème</sup> siècle à l'esprit intemporel. Par-delà l'icône, une force vive à éprouver sur scène.

#### VALENCIENNES Le Phénix

vr  
ven 08.11 / 19:00

za  
sam 09.11 / 16:00

210<sup>min.</sup> (met pauze / avec entracte)

€21 / €19 / €6 <sup>(-26)</sup>

naar/d'après

*Le Deuxième Sexe, Cahiers de Jeunesse, Mémoires d'une Jeune Fille Rangée, La Force de l'Age, La Force des Choses* (deel | tomes 1 et 2)

van/de

Simone de Beauvoir © Editions Gallimard

**BUS** vanuit/depuis

09.11 / Kortrijk, 11:00



**CITYTRIP Valenciennes**



09.11 / BUS vanuit/depuis Kortrijk, 11:00

lunch / repas + visite de la ville  
+ Animal Architecte, *Les Forces vives*

€21 + lunch ter plaatse te betalen / repas à régler sur place  
meer info / plus d'infos - p. 88

**TALEN / LANGUES**



Frans gesproken, Nederlandse  
boventiteling / en français, surtitré  
en néerlandais



© Simon Gosselin







## WORKSHOP

09.11, 10:00 - 12:00

Opéra de Lille

[meer info / plus d'infos - p. 77](#)



DANCE / 12+

Pina Bausch (DE)

## Nelken

**nl.** Op een tapijt van 8000 anjers bedansen 20 performers de liefde in al haar overweldigende vormen: soms teder, soms dwingend. Het gracieus in gebarentaal getolkte *The Man I Love* van Gershwin onderstreept de wankel balans tussen kwetsbaarheid en tragedie die rond het woord 'liefde' hangt. Onder leiding van choreograaf Boris Charmatz bewijst Tanztheater Wuppertal dat Pina Bausch de tand des tijds doorstaat. Meer dan 40 jaar na datum blijft *Nelken* een tijdloze klassieker.

**fr.** Sur un tapis de 8 000 œillets, 20 artistes mettent en scène l'amour sous toutes ses formes : tantôt doux, tantôt cruel. La chanson *The Man I Love* de Gershwin, interprétée avec grâce en langue des signes, souligne l'équilibre précaire entre vulnérabilité et tragédie qui entoure le mot "amour". Dirigé par le chorégraphe Boris Charmatz, le Tanztheater Wuppertal prouve que Pina Bausch résiste à l'épreuve du temps. Plus de 40 ans après, *Nelken* reste un classique intemporel.

## LILLE

Opéra de Lille

za  
sam 09.11 / 18:00

zo  
dim 10.11 / 16:00

110 min.

Cat. 1 : €33

Cat. 2 & 3 : €21 / €19 / €6<sup>(-26)</sup>



in corealisatie met / en coréalisation avec  
Opéra de Lille

## PARCOURS

10.11

[Le Fresnoy, Panorama 26 \(p. 24\)](#)

10.11

[Katja Heitmann, Motus Mori MUSEUM \(p. 18\)](#)

**BUS** vanuit/depuis

09.11 / Ieper, 16:30

10.11 / Deinze, 12:30

10.11 / Harelbeke, 13:00

10.11 / Kortrijk, 14:45

## INTRO / AFTERTALK

intro - 09.11, 17:30

10.11, 15:30

aftertalk - 09.11



EXPO / 8+

## Le Fresnoy - Studio national des arts contemporains (FR)

### Panorama 26

*Toute ressemblance avec la réalité n'est pas  
une pure coïncidence.*

**nl.** De expo *Panorama* is een vaste waarde en laat je dit jaar kennismaken met de wereld van transdisciplinaire technologieën in beeldende kunst, geluid en digitale kunst. We slagen erin om technologieën uit te vinden die ons op hun beurt opnieuw uitvinden. In een grenzeloze nieuwe werkelijkheid verkennen meer dan 50 kunstenaars wat dit voor hun werk betekent. De tentoonstelling *Panorama 26* bevestigt dat elke gelijkenis met de werkelijkheid niet louter toeval is in de hedendaagse artistieke praktijk.

**fr.** Grand rendez-vous annuel de la création, l'exposition *Panorama* vous fait découvrir plus de 50 œuvres inédites, dans les domaines de l'image, du son et de la création numérique, réalisées par les artistes du Fresnoy.

« Nous, les humains, sommes capables d'inventer des technologies qui à leur tour nous réinventent. [...] L'exposition *Panorama 26* explore de manière critique les conditions dans lesquelles les limites, les expansions et les fissures de cette nouvelle réalité élargie façonnent l'esprit du récit contemporain. »

– Marta Gili, directrice artistique

#### TOURCOING

Le Fresnoy - Studio national  
des arts contemporains

zo  
dim 10.11 / 13:45

za  
sam 30.11 / 16:00

60 min.

€3

Geleid bezoek, Engels- of Franstalig  
Visite guidée en français ou en anglais

#### Panorama 26

*Toute ressemblance avec la réalité  
n'est pas une pure coïncidence.*

20.09.24 - 05.01.25

wo/mer - zo/dim : 14:00 - 19:00

24.12 & 31.12 - open tot / ouvert jusqu'à 17:00



**LE FRESNOY**  
STUDIO DES ARTS Tourcoing  
NATIONAL CONTEMPORAINS



Harold Lechten, *Glass Skin*  
Panorama 26 / Juin 2024 / Le Fresnoy  
© Quentin Chévrier

#### PARCOURS

10.11

Pina Bausch, *Nelken* (p. 22)

30.11

Vasilis Vilaras, *EARTHQUAKE* (p. 72)

**BUS** vanuit/depuis

10.11 / Deinze, 12:30

10.11 / Harelbeke, 13:00

30.11 / Valenciennes, 14:30





© Alice Brazziti

DANCE / PERFORMANCE / 14+

Chiara Bersani <sup>(IT)</sup>

## Gentle Unicorn

**nl.** Mensen geven de eenhoorn magische krachten en mythische betekenissen, maar wat heeft de eenhoorn hier zelf over te vertellen? In deze intelligente solo vol simpele schoonheid geeft de bekroonde Italiaanse performer Chiara Bersani de eenhoorn liefde, een stem en een geschiedenis en roept ze andere afwijkende lichamen op om hun plaats in de samenleving op te eisen. Terwijl ze de dialoog met onze voyeuristische blik opzoekt, dwingt ze ons naar onszelf te kijken. Een delicate en subtiele reflectie op het lichaam en anders-zijn.

**fr.** Les gens attribuent à la licorne des pouvoirs magiques et des significations mythiques, mais qu'est-ce que la licorne elle-même a à dire à ce sujet ? Dans ce solo intelligent et d'une beauté simple, Chiara Bersani donne à la licorne de l'amour, une voix et une histoire, et appelle d'autres corps déviants à revendiquer leur place dans la société. En cherchant à dialoguer avec notre regard voyeur, elle nous oblige à nous regarder nous-mêmes. Une réflexion délicate et subtile sur le corps et l'altérité.

Ontdek ook *SOTTOBOSCO* van Chiara Bersani. (p. 44)

Découvrez également *SOTTOBOSCO* de Chiara Bersani. (p. 44)

### HARELBEKE CC het SPOOR

di  
mar **12.11** / 20:00

45 min.

€10 / €8 / €6<sup>(-26)</sup>

in corealisatie met / en coréalisation avec  
CC het SPOOR

**BUS** vanuit/depuis

12.11 / Kortrijk, 19:00



### WORKSHOP

12.11, 19:00, CC het SPOOR, Harelbeke  
voor blaasmuzikanten /  
pour instruments à vent  
meer info / plus d'infos - p. 77



### STROLL & TALK

Chiara Bersani & Claire Cunningham  
21.11, 17:00  
Budatoren, Kortrijk  
meer info / plus d'infos - p. 75





PREMIERE / DANCE / 14+

COPRODUCTION  
EXT

Marcos Simões (PT/BE)

*More or Less Human*

**nl.** Choreograaf Marcos Simões is gefascineerd door de esthetiek van angst. Het is een oerkracht die onze blik op de wereld en onze acties beïnvloedt. Zowel de werkelijkheid als onze fictie zijn ervan doordrongen. Angst mag dan wel een slechte raadgever zijn, het kan ook een motor zijn van actie en creativiteit. Tussen onafgewerkte objecten, geborduurde doeken, gevlochten manden, bewegingen en beelden die angst symboliseren, bewijst Simões solo dat angst ons *min of meer mens* maakt.

**fr.** Le chorégraphe Marcos Simões est inspiré par l'esthétique de la peur. Cette force primitive influence notre vision du monde et nos actions, imprègne la réalité et nos fictions. Car si la peur peut être mauvaise conseillère, elle peut aussi être un moteur d'action et de créativité. Tel un artisan, il module objets inachevés, figures altérées, mouvements hybrides et voix informes. Il prouve en solo que ce sentiment nous rend plus ou moins humains.

VALENCIENNES  
Espace Pasolini

di mar 12.11 / 20:00

wo mer 13.11 / 21:00

do jeu 14.11 / 19:00

vr ven 15.11 / 13:00 schoolvoorstelling/  
scolaire

60 min.

€10 / €8 / €6 (-26)

## PARCOURS

13.11 & 14.11  
Halory Goerger, *Jack* (p. 30)

## BUS vanuit/depuis

13.11 / Kortrijk, 16:00



## WORKSHOP

met/avec Marcos Simões  
03.11, 14:00 - 17:00  
meer info / plus d'infos - p. 76



© Pauline Gouablin

PREMIERE / THEATRE / MUSIC / 12+

COPRODUCTION  
EXT

## Halory Goerger <sup>(FR)</sup> Cosmic Neman <sup>(FR)</sup> / Bravo Zoulou <sup>(FR)</sup>

### Jack

**nl.** Ergens tussen groepstherapie en muziektheater geeft *Jack* een podium aan nichemuziek en aan diegenen die niet meer dansen. In een verlaten club komen drie geluidsfreaks samen voor hun wekelijkse therapie sessie. De DJ-analist mixt innerlijke dialogen en obsessies van drie karikaturen die worstelen om gehoord te worden en hun toevlucht zoeken in muziek. Samen bewandelen ze de grens tussen spraak en zang om hun stem en hun connectie met de wereld terug te vinden.

**fr.** Dans un club abandonné, trois grands malades de son se réunissent avec le public pour leur thérapie de groupe hebdomadaire. Leur DJ-analyste mixe en direct leurs dialogues intérieurs et obsessions en partant de la musique qui les a causés. De session en session, le DJ tente de réparer leur rapport au monde. Une étude sur la montée, le plateau et la descente, pour quatre platines, une boîte à rythmes, et trois voix qui luttent pour se faire entendre.

#### VALENCIENNES Le Phénix

wo  
mer 13.11 / 19:00

do  
jeu 14.11 / 21:00 + party

#### OIGNIES 9-9bis

wo  
mer 20.11 / 20:00

90<sup>min.</sup>

€15 / €13 / €6 <sup>(-26)</sup>

in corealisatie met / en coréalisation avec  
9-9bis

#### PARCOURS

13.11 & 14.11

Marcos Simões, *More or Less Human* (p. 28)

#### BUS vanuit/depuis

13.11 / Kortrijk, 16:00

20.11 / Villeneuve d'Ascq, 19:00

#### PARTY

14.11

DJ set na de voorstelling / après le spectacle  
Le Phénix, Valenciennes

#### TALEN / LANGUES

Frans gesproken, Nederlandse  
boventiteling / en français, surtitré  
en néerlandais



PROFESSIONAL DAYS / 16+

## Le Gymnase CDCN, Festival Forever Young & NEXT Festival

### Plurality

**nl.** Le Gymnase CDCN en NEXT nodigen je uit voor twee gespreksvoormiddagen met nationale en internationale professionals uit de culturele, educatieve, sociale en artistieke sector.

Samen verkennen we de vele uitdagingen die onze samenleving en de kunstensector vandaag de dag doorkruisen, benoemen we spanningen en (ogenschijnlijke) tegenstellingen, en zoeken we naar constructieve en collectieve antwoorden op vragen rond toegankelijkheid, ecologie en ongelijkheid.

Twee dagen waarin we vanuit onze verschillende werkterreinen, contexten en vaardigheden, inzetten op burgerbewustzijn in een meerstemmige wereld.

Volledig programma & inschrijving via  
[www.gymnase-cdcn.com](http://www.gymnase-cdcn.com)  
[www.nextfestival.eu](http://www.nextfestival.eu)

**ROUBAIX**  
 L'Oiseau-Mouche

do  
 jeu **14.11** / 10:00 - 13:00

vr  
 ven **15.11** / 10:00 - 13:00

gratis / gratuit

in samenwerking met / en partenariat avec  
 Eurometropool / l'Eurométropole Lille-Kortrijk-Tournai

**fr.** Le Gymnase CDCN et NEXT s'associent et vous invitent à participer à deux matinées d'échanges en compagnie de professionnels des secteurs culturels, éducatifs, sociaux et artistiques à l'échelle internationale.

Ensemble, nous explorerons les défis, nombreux, qui traversent notre société et se posent au secteur artistique, identifierons les tensions et contradictions (apparentes ou réelles) qui s'y déploient et rechercherons des réponses constructives et collectives aux enjeux d'accessibilité, d'écologie et des diversités.

Deux matinées pour affiner, à la croisée de nos différents champs d'activités, de connaissances, contextes et compétences, une conscience citoyenne faisant résolument la part belle à la pluralité.

Programme des journées et inscription via  
[www.gymnase-cdcn.com](http://www.gymnase-cdcn.com)  
[www.nextfestival.eu](http://www.nextfestival.eu)

### TALEN / LANGUES

meertalig, Nederlandse, Franse en Engelse simultaanvertaling / multilingue, traduction simultanée en néerlandais, français et anglais



© Jonas Verbeke



© Le Gymnase



THEATRE / 15+

Lola Arias (AR/DE)

## Los días afuera (The days out there)

**nl.** Het aantal vrouwen dat in de gevangenis van Buenos Aires opgesloten zit vanwege drugshandel is enorm gestegen. De Argentijnse theatermaakster Lola Arias zocht en vond vrouwen die wilden getuigen over hun ervaringen. Via een mix van theater, live- en archiefbeelden, muziek, dans en zang, praten ze over hun reizen, hun dromen en hun mislukkingen. Ze laten zien hoe ze erin slagen hun leven en lot terug te winnen en een nieuwe toekomst voor zichzelf te verbeelden.

**fr.** Dans une Argentine marquée par des inégalités grandissantes, le nombre de femmes incarcérées pour trafic de drogue est monté en flèche. Lola Arias s'est entourée de femmes prêtes à témoigner de leurs expériences. Six d'entre elles parlent de leurs parcours, de leurs rêves et de leurs échecs. Entre théâtre, projections d'images en direct et d'archives, musique, danse et chant, la pièce montre comment elles sont parvenues à se réappropriier leurs vies et leurs corps et à s'imaginer un nouvel avenir.

Programmation nomade de La rose des vents à

**ROUBAIX**  
La Condition Publique

do  
jeu **14.11** / 20:00

vr  
ven **15.11** / 19:00 + Party

100 min.

€21 / €19 / €6<sup>(-26)</sup>

**PARTY**

15.11

DJ set na de voorstelling / après le spectacle  
La Condition Publique, Roubaix

COPRODUCTION  
**EXT**

FILM / DOCU / MUSICAL / 15+

Lola Arias (AR/DE)

## Reas

zo/dim **17.11** / 20:00

Cinéma Le méliès, Villeneuve d'Ascq

do/jeu **28.11** / 20:15

Budascoop, Kortrijk

82 min / €4

**nl.** Met *Reas* creëert de Argentijnse regisseur Lola Arias een zingend, dansend, muzikaal universum in een gevangenis waar vrouwen, cis-vrouwen, transgender personen en hetero's samenkomen in een solidaire choreografie.

**fr.** Avec *Reas*, la réalisatrice argentine Lola Arias compose un univers chantant, dansant, musical au sein d'une prison où femmes cis et transgenres se livrent dans une même chorégraphie solidaire.



### PARCOURS

15.11

Katja Heitmann, *Motus Mori MUSEUM* (p. 18)

15.11

Magda Kachouche, *La rose de Jéricho* (p. 38)

### BUS vanuit/depuis

14.11 / Villeneuve d'Ascq, 19:00

14.11 / Tournai, 19:00

15.11 / Kortrijk, 17:30

### TALen / LANGUES

Spaans gesproken, Franse en  
Nederlandse boventiteling / en espagnol,  
surtitré en français et en néerlandais

### TRIGGER WARNING

Stroboscopische effecten  
Effets stroboscopiques



PREMIERE / DANCE / 14+

COPRODUCTION  
EXT

Nermin Habib (EG)

*Istehwaz (Reclaiming)*

**nl.** In deze solo dansvoorstelling stelt de Egyptische Nermin Habib de sociale onderdrukking en het psychologische geweld tegen vrouwen in vraag. Ze gebruikt beweging als verzetsmiddel en als een manier om de weerbaarheid en veerkracht van het lichaam vorm te geven in een harde en veranderende omgeving. Haar lichaamstaal - opgebouwd uit traditionele Balady en hedendaagse bewegingen - geeft een nieuw elan aan de samenleving en plaatst daarbij de vrouw centraal. Dans per dans herovert ze de ruimte en claimt bestaansrecht.

**fr.** Dans ce solo, Nermin Habib remet en question l'oppression sociale et la violence psychologique à l'encontre des femmes. Elle utilise le mouvement comme force de résistance et comme moyen de façonner la résilience du corps dans un environnement difficile et changeant. Son langage corporel - composé de mouvements traditionnels Balady et contemporains - revitalise la société en plaçant les femmes au centre. Danse après danse, elle se réapproprie l'espace.

KORTRIJK  
Budascoopdo  
jeu 14.11 / 21:0040<sup>min.</sup>€15 / €13 / €6<sup>(26)</sup>

in samenwerking met / en partenariat avec

مفردات  
Mophradat

PARCOURS

14.11

Magda Kachouche,  
*La rose de Jéricho* (p. 38)

PREMIERE BE / DANCE / 14+

COPRODUCTION  
EXT

Magda Kachouche (FR)

*La rose de Jéricho*

**nl.** Choreografe Magda Kachouche en haar geesten nodigen je uit op een transcendentale reis tussen culturen, werelden, de doden en de levenden. Via een tedere dodendans waarin het leven voluit gevierd wordt, herrijst een energetisch veld voor hereniging en verzoening. Deze sacrale begrafenisceremonie drijft op een diep verlangen naar wedergeboorte en transformeert rouw in een razende, reddende kracht. Sluit je ogen, open je hart en laat je meevoeren op de energie van dit kleurrijke requiem.

**fr.** Que pensez-vous d'un rituel en forme de bal-concert ou cérémonie punk et colorée pour faire son deuil ? En allant puiser dans les traditions funéraires de France, d'Algérie ou du Portugal, la plasticienne, chorégraphe et performeuse Magda Kachouche, avec ses trois complices Gaspard Guilbert, Bia Kaysel et Alice Martins, imagine une célébration mystique animée de leurs propres héritages culturels et familiaux. Un dialogue salvateur et joyeux entre vivants et morts.

KORTRIJK  
Antigonedo  
jeu 14.11 / 19:00vr  
ven 15.11 / 21:15

75 min.

€15 / €13 / €6<sup>(-26)</sup>

PARCOURS

14.11

Nermin Habib, *Istehwaz (Reclaiming)* (p. 36)

BUS vanuit/depuis

15.11 / Valenciennes, 19:00

NEXT CAFÉ

COMBI

maaltijd/repas + voorstelling/spectacle

15.11 / vanaf/dès 18:00 – €30

diner + *La rose de Jéricho*

meer info / plus d'infos - p. 86



© Léa Mercier







©Illias Teirlinck

THEATRE / PERFORMANCE / 15+

Maxim Storms <sup>(BE)</sup>

## Nuggets

**nl.** In een bouwvallig universum boetseert een laatste, hardnekkige ziel zijn bestaan. Solo op scène - omringd door bouw materiaal - verbouwt dit personage op radicale wijze de restanten van zijn bestaan in de hoop geborgenheid te vinden. In een dolgedraaide maatschappij waarvan 'blijven doordoen' het motto is, confronteert Maxim Storms ons met ons absurde streven naar succes. Hij doet dit in zijn geroemde groteske speelstijl en met kenmerkende en unieke ritmische taalconstructies.

**fr.** Dans un univers délabré, une dernière âme obstinée tente de façonner l'existence. Entouré de matériaux de construction, ce solitaire reconstruit de façon radicale les vestiges de son existence dans l'espoir d'y trouver la sécurité. Dans une société exaspérante dont la devise est « marche ou crève », Maxim Storms nous confronte à notre absurde quête de succès. Il le fait dans son style de jeu grotesque et avec des constructions linguistiques rythmiques uniques et distinctives.



**MENEN**  
CC De Steiger

za  
sam 16.11 / 20:15

zo  
dim 17.11 / 17:00

55 min.

€10 / €8 / €6 <sup>(-26)</sup>

in corealisatie met / en coréalisation avec  
CC De Steiger

**BUS** vanuit/depuis

16.11 / Kortrijk, 19:15



**TRIGGER WARNING**

stroboscopische effecten  
effets stroboscopiques



DANCE / MUSIC / VIDEO / 12+

Amala Dianor <sup>(FR)</sup>, Awir Leon <sup>(FR)</sup>, Grégoire Korganow <sup>(FR)</sup>*Love You, Drink Water*

**nl.** Een flamboyant trio artiesten presenteert een reeks bewegingen, beelden en muziek gebaseerd op *Love You, Drink Water*, het gloednieuwe album van Awir Leon. Het is een ongeziene voorstelling – tegelijk een dansconcert en een visuele trip – met lichamen en emoties die ontdebelen terwijl ze van het podium naar het scherm bewegen. Choreograaf en vriend Amala Dianor componeerde een performance op zijn tracks, fotograaf en filmmaker Grégoire Korganow mixt live- en repertoirebeelden.

**fr.** À l'occasion de la sortie de son troisième album, *Love You, Drink Water*, le chanteur et producteur dunkerquois Awir Leon (qui fut aussi danseur) s'associe au plasticien Grégoire Korganow et au chorégraphe Amala Dianor pour imaginer un concert 2.0. Dans cette performance inédite, tour à tour mélancolique ou plus rythmée, la partition prend littéralement corps, portée par des mouvements empruntés au hip-hop et des images saisies en direct ou retransmises. Une performance multi-sensorielle suscitant une douce rêverie.

Programmation nomade de La rose des vents à

**ROUBAIX**  
La Condition Publique

ma  
lun **18.11** / 19:00 \*

di  
mar **19.11** / 14:30 + 20:00

55 min.

€15 / €13 / €6 <sup>(-26)</sup>



in corealisatie met / en coréalisation avec  
**Le Gymnase CDCN**

in het kader van / dans le cadre de  
**Festival Forever Young**

**AFTERTALK**

19.11, 14:30

na de voorstelling / après la représentation

**\* RELAX PERFORMANCE**

18.11, 19:00

in samenwerking met / en partenariat avec  
**Culture Relax**

meer info / plus d'infos :  
accessibilite@larose.fr



© Pierre Gondard





DANCE / 14+

Chiara Bersani <sup>(IT)</sup>**SOTTOBOSCO**

**nl.** Chiara Bersani en haar performers nemen het publiek mee in het kreupelhout van een denkbeeldig bos. Zijn ze verdwaald of heeft iemand hen achtergelaten? Of is het bos op een dag om hen heen gegroeid? Wat gebeurt er met hun harten, rolstoelen en krukken? *SOTTOBOSCO* creëert een nieuwe wereld tussen horizon en bosbodem; een omgeving waarin mensen met een beperking elkaar kunnen ontmoeten. Met deze tedere voorstelling zet ze een nieuwe stap in haar artistieke onderzoek naar de politiek van het lichaam.

**fr.** Chiara Bersani et son interprète emmènent le public dans les sous-bois d'une forêt imaginaire. Sont-ils perdus ou les a-t-on abandonnés ? La forêt a-t-elle un jour poussé autour d'eux ? Qu'advient-il de leurs cœurs, de leurs fauteuils roulants et de leurs béquilles ? *SOTTOBOSCO* crée un nouveau monde entre horizon et sol forestier, un environnement où les personnes handicapées peuvent se rencontrer. Avec cette performance pleine de tendresse, elle franchit une nouvelle étape dans sa recherche artistique sur le corps politique.

Ontdek ook *Gentle Unicorn* van Chiara Bersani. (p. 26)

Découvrez également *Gentle Unicorn* de Chiara Bersani. (p. 26)

**KORTRIJK**  
**Budascoop**ma  
lun **18.11** / 20:15di  
mar **19.11** / 20:15wo  
mer **20.11** / 19:0050<sup>min.</sup>€15 / €13 / €6 <sup>(-26)</sup>**PARCOURS**

20.11

Claire Cunningham,  
*Songs of the Wayfarer* (p. 46)**BUS** vanuit/depuis19.11 / Lille (Opéra), 18:45  
20.11 / Roubaix, 18:00**STROLL & TALK**Chiara Bersani & Claire Cunningham  
21.11, 17:00, Budatoren Kortrijk  
meer info / plus d'infos - p. 75**WORKSHOP**16.11 - 18.11, NEXT café, Kortrijk  
meer info / plus d'infos - p. 78



DANCE / 12+

COPRODUCTION  
NEXT

Claire Cunningham (UK/SC)

## Songs of the Wayfarer

**nl.** Naar welk noorden wijst het kompas van *crip*\*-kennis? Wat kunnen we leren van diegenen die met krukken reiken naar de grond onder ons, als viervoetige wezens? Met haar krukken en op de tonen van Gustav Mahler onderzoekt een van de meest geprezen kunstenaars Claire Cunningham de reis zelf. Liefdevol heroriënteert ze de blik van het publiek om hen door een crip-lens te laten kijken naar rondtrekken, ambacht en ontmoetingen in de openlucht.

**fr.** Vers quel pôle pointe la boussole du savoir *crip*\* ? Que pouvons-nous apprendre de ceux qui gravissent des montagnes en béquilles, en tant que quadrupèdes ? Equipées de ses béquilles et au rythme de Gustav Mahler, Claire Cunningham, l'une des artistes handicapées les plus acclamées, explore le voyage en tant que tel. Avec bienveillance, elle recentre le regard du public pour l'amener à regarder à travers la lentille d'un *crip* l'errance, l'artisanat et les rencontres en plein air.

\* Crip is een politieke en culturele identiteit die omarmd wordt door sommige personen met een handicap.  
\* Crip est une identité politique et culturelle adoptée par certaines personnes handicapées.

### KORTRIJK Budascoop

wo  
mer 20.11 / 20:30\*do  
jeu 21.11 / 21:15\*

75 min.

€15 / €13 / €6<sup>(-26)</sup>

### \* RELAXED PERFORMANCE

20.11 &amp; 21.11

meer info / plus d'infos : [info@nextfestival.eu](mailto:info@nextfestival.eu)

BUS vanuit/depuis



20.11 / Roubaix, 18:00

### TALEN / LANGUES



Engels gesproken, Franse en Nederlandse  
aangepaste boventiteling en audiodescriptie /  
en anglais, surtitrage adapté en français et  
en néerlandais et audiodescription



wo/mer 20.11, met live Vlaamse Gebarentaal /  
en Langue des Signes Flamande

do/jeu 21.11, met live Franse Gebarentaal /  
en Langue des Signes Française.

### PARCOURS



20.11

Chiara Bersani, *Sottobosco* (p. 44)

21.11

Julian Hetzel & Ntando Cele, *SPAfrica* (p. 50)

### TASTTOUR / VISITES TACTILES

20.11 / 19:30 &amp; 21.11 / 20:15

gratis tasttour voor blinde en slechtziende  
mensen / visites tactiles gratuites du décor  
pour les personnes aveugles et malvoyantes  
meer info / plus d'infos : [info@nextfestival.eu](mailto:info@nextfestival.eu)

### STROLL & TALK



Chiara Bersani &amp; Claire Cunningham

21.11 / 17:00, Budatoren Kortrijk  
meer info / plus d'infos - p. 75

### NEXT CAFÉ

COMBI  
maaltijd/repas + voorstelling/spectacle

21.11 / 17:00 – €30

Stroll & Talk + diner + *Songs of the Wayfarer*  
meer info / plus d'infos - p. 86





© Françoise Robert



THEATRE / 16+

Gosia Wdowik <sup>(PL)</sup>, NOWY TEATR <sup>(PL)</sup> & CAMPO <sup>(BE)</sup>

## *She was a Friend of Someone Else*

**nl.** Een subtiele choreografie geeft een inkijk in het leven van een vrouw die op een dag beslist om in bed te blijven in plaats van te vechten voor haar rechten. *She was a Friend of Someone Else* werd gecreëerd in een land waar vrouwen beperkte toegang hebben tot anti-conceptie en waar abortus illegaal is. In deze creatie onderzoekt de Poolse Gosia Wdowik de link tussen burn-out en activisme: de angst dat rechten niet levenslang verworven zijn en kunnen verdwijnen als je niet goed oplet.

**fr.** Aujourd'hui, en Pologne, malgré la récente arrivée au pouvoir de Donald Tusk, l'avortement reste illégal. *She was a Friend of Someone Else* raconte l'histoire d'une activiste féministe qui, un jour de manifestation, épuisée de lutter et défendre ses droits, décide, au lieu de protester, de rester au lit. Trouvera-t-elle la force d'en sortir pour reprendre le chemin de la lutte ? Gosia Wdowik explore le lien entre *burn-out* et militantisme et met en lumière l'épuisement de ces femmes en Pologne, qui n'en peuvent plus de se battre pour la liberté de disposer de leur corps. Un spectacle pour ne pas oublier que nos droits ne sont pas acquis pour toujours. Restons vigilantes et vigilants !

Programmation nomade de La rose des vents à

### TOURCOING L'Idéal

do  
jeu 21.11 / 20:00

vr  
ven 22.11 / 19:00

za  
sam 23.11 / 18:00

65 min.

€15 / €13 / €6 <sup>(-26)</sup>

in corealisatie met / en coréalisation avec  
Théâtre du Nord

### PARCOURS

22.11

Connor Schumacher, *Raging Against Various Elements* (p. 52)

23.11

Haider Al Timimi, *HAVOC* (p. 54)

### BUS vanuit/depuis

21.11 / Lille (Théâtre du Nord), 19:00

21.11 / Villeneuve d'Ascq, 19:00

22.11 / Lille (Théâtre du Nord), 18:00

### TALEN / LANGUES

Pools en Engels gesproken, Franse en Nederlandse boventiteling / en polonais et en anglais, surtitré en français et en néerlandais

THEATRE / PERFORMANCE / 16+

Julian Hetzel <sup>(NL/DE)</sup> & Ntando Cele <sup>(ZA/CH)</sup>**SPAfrica**

**nl.** Volg live de lancering van een subversief nieuw product: gebotteld drinkwater uit Sub-Sahara-Afrika dat in Europa wordt geïmporteerd als luxeartikel. Theatermaker Julian Hetzel en performer Ntando Cele leggen de problematische werking en het verborgen racisme van empathie bloot en verbinden racisme aan kapitalisme. Een schurende voorstelling die theater, muziek en video combineert, én een uitnodiging om kritisch na te denken over kapitalisme en bondgenootschap.

**fr.** Suivez en direct le lancement d'un nouveau produit subversif : de l'eau potable en bouteille provenant d'Afrique subsaharienne importée en Europe comme un produit de luxe. Le metteur en scène Julian Hetzel et la performeuse Ntando Cele exposent le racisme déguisé dans l'empathie et établissent un lien entre le racisme et le capitalisme. Une performance abrasive qui combine théâtre, musique et vidéo, et qui nous invite à réfléchir de manière critique au capitalisme et à la notion de solidarité.

Ontdek ook *Wasted Land* van Ntando Cele. (p. 12)

Découvrez également *Wasted Land* de Ntando Cele. (p. 26)

**WAREGEM**  
CC De Schakel

do  
jeu **21.11** / 19:00

90 min.

€15 / €13 / €6 <sup>(-26)</sup>



in corealisatie met / en coréalisation avec  
CC De Schakel

**PARCOURS**

21.11  
Claire Cunningham,  
*Songs of the Wayfarer* (p. 46)

**BUS** vanuit/depuis

21.11 / Kortrijk, 18:00

**TALEN / LANGUES**

Engels gesproken, Franse en Nederlandse  
boventiteling / en anglais, surtitré en français  
et en néerlandais

© Anouk Maupu







© Jan Hook

PREMIERE BE / DANCE / PERFORMANCE / 18+

Connor Schumacher <sup>(US/NL)</sup> & ARK <sup>(NL)</sup>

## *Raging Against Various Elements*

**nl.** Met zes professionele ravers laat Connor Schumacher zien hoe verdriet, pijn, liefde, plezier, dood en dansen het vuur van het leven blootleggen. In deze techno jazz musical *Raging Against Various Elements* zet levenswoede de dansvloer in brand en verspreidt zich als een lopend vuurtje richting publiek. Via dans wordt een omgeving gecreëerd die helpt bij het verwerken en loslaten van datgene waar we geen invloed op hebben. Ook als we nergens anders controle over hebben, hebben we dat wel over ons lichaam.

**fr.** Avec six ravers professionnels, Connor Schumacher montre comment le chagrin, la douleur, l'amour, le plaisir, la mort et la danse mettent à nu le feu de la vie. Dans cette comédie musicale techno-jazz, la rage de vivre enflamme la piste de danse et se propage comme une traînée de poudre vers le public. La danse crée un environnement qui aide à se libérer de ce que nous ne contrôlons pas.

Ontdek ook *ClubINC* van Connor Schumacher en ARK. (p. 16)

Découvrez également *ClubINC* de Connor Schumacher et ARK. (p. 16)

**DEINZE**  
Leietheater

vr  
ven **22.11** / 21:15 + party

75 min.

€21 / €19 / €6 <sup>(+26)</sup>

in corealisatie met / en coréalisation avec  
Leietheater

**NEXT CAFÉ**

**COMBI**  
maaltijd/repas + voorstelling/spectacle

22.11 / vanaf/dès 18:00 – €36

diner + bus

+ *Raging Against Various Elements*

meer info / plus d'infos – p. 86

**PARCOURS**

22.11

Gosia Wdowik, *She was a Friend of Someone Else* (p. 50)

**BUS** vanuit/depuis

22.11 / Lille (Théâtre du Nord), 19:30

22.11 / Tourcoing (Théâtre du Nord), 20:00

22.11 / Kortrijk, 20:00

**PARTY**

DJ set after the show

**TALEN / LANGUES**

Engels gesproken, Franse en Nederlandse  
boventiteling / en anglais, surtitré en français  
et en néerlandais



nl. Na een week vol ontmoetingen en artistieke ontdekkingen laten de 20 jonge Europeanen je 'hun' NEXT zien en wat ze er van meenemen! (zie p. 80)

fr. Après une semaine d'exploration riche en rencontres et découvertes, venez découvrir ce que 20 jeunes européens retiendront de NEXT. (voir p. 80)

#### LILLE, Le Grand Bleu

za/sam 23.11, 18:00

gratis, na reservatie / gratuit, sur réservation

Engels gesproken / en anglais

res. & info: lcosta@legrandbleu.com

DANCE / 15+

## Haider Al Timimi <sup>(BE/IQ)</sup> / Antigone <sup>(BE)</sup>

### HAVOC

nl. New York, begin jaren zeventig. De South Bronx staat in brand, letterlijk en figuurlijk. Veel jongeren zijn werkloos en palmen de straten in met soundsystems, graffiti en breakdance. Hun verzet tegen het establishment groeit uit tot een cultuur: hiphop. Met een topcast van b-boys en b-girls en op de tonen van *The Revolution Will Not Be Televised* onderzoekt Haider Al Timimi de rauwe explosieve energie van hiphop. En die laat zich niet beperken tot de straat of tot één muziekstijl.

fr. New York, début des années 1970. Le South Bronx est en feu, au sens propre comme au figuré. De nombreux jeunes sont au chômage et investissent les rues avec des sound systems, des graffitis et du break dance. Leur résistance à l'*establishment* se transforme en une culture : le hip-hop. Avec une équipe de *b-boys* et de *b-girls* et sur l'air de *The Revolution Will Not Be Televised*, Haider Al Timimi explore l'énergie brute et explosive du hip-hop et fait résonner un message de colère mais aussi d'espoir.

#### LILLE

##### Le Grand Bleu

za  
sam 23.11 / 20:00

75 min.

€15 / €13 / €6 <sup>(26)</sup>



in corealisatie met / en coréalisation avec  
Le Grand Bleu

#### PARCOURS

23.11

Gosia Wdowik, *She was a Friend of Someone Else* (p. 48)



#### AFTERTALK

23.11

na de voorstelling/après la représentation



#### TALEN / LANGUES

Arabisch, Engels en Frans gesproken,  
Franse en Nederlandse boventiteling /  
en arabe, en anglais et en français,  
surtitré en français et en néerlandais






---

 CONFERENCE / 16+

 Tim Ingold <sup>(SC)</sup> & Perig Pitrou <sup>(FR)</sup>

## Citéphilo

**nl.** Wat hebben schrijven, lopen en weven met elkaar gemeen? Tim Ingold zou antwoorden dat lijnen de rode draad van onze geschiedenis zijn. In *Lines: A Brief History* verbeeldt hij een wereld waarin alles met elkaar verbonden is. Haarlijn legt hij uit hoe de geschiedenis geleidelijk van richting is veranderd en uiteindelijk is overgestapt op het ideaal van de moderniteit: de rechte lijn. In dialoog met antropoloog Perig Pitrou geeft hij een overzicht van zijn recente onderzoek.

**fr.** Qu'est-ce qu'écrire, marcher et tisser ont en commun ? De participer à la "fabrique des lignes" répondrait Tim Ingold. Dans *Une brève histoire des lignes*, il démontre comment l'Occident a progressivement changé le cours de la ligne ; perdant peu à peu le lien qui l'unissait au geste pour tendre finalement vers l'idéal de la modernité : la ligne droite. En dialogue avec Perig Pitrou, anthropologue, il fera le point sur ses recherches récentes autour de la question : habiter le monde.

---

 VALENCIENNES

Le Phénix

 za  
sam 23.11 / 15:30

120 min.

 gratis (na reservatie) /  
gratuit (sur réservation)

 in corealisatie met / en coréalisation avec  
Citéphilo

 in samenwerking met / en partenariat avec  
Eurometropool / l'Eurométropole Lille-Kortrijk-Tournai

---

 BUS vanuit/depuis

23.11 / Kortrijk, 14:00




---

 TALEN / LANGUES

 Engels gesproken, Nederlandse en  
Franse simultaanvertaling / en anglais,  
traduction simultanée en néerlandais  
et en français




DANCE / PERFORMANCE / 12+

Katerina Andreou (GR/FR)

## Bless This Mess

**nl.** Kan je creatieve energie halen uit instabiliteit en twijfel? Net zoals de punkbeweging chaotisch verzet pleegde, vindt choreografe Katerina Andreou dat het tijd is om te ageren tegen de staat van onrust waarin de wereld zich bevindt. Met punkenergie in de benen – en drie virtuoze performers – creëert ze een territorium waarin je hechting en veiligheid kan vinden. Met deze eerste groepscreatie bewijst ze dat chaos een constructieve kracht is en dat het een creatieve dynamo van verandering kan zijn. *Punk is not dead!*

**fr.** “Nous sommes trop près du feu pour discerner ce qui brûle”. Voilà, selon Katerina Andreou, la phrase qui décrit le mieux son état de confusion actuel face à un monde en perte de repères. Selon la chorégraphe grecque, il est temps d’agir face à cette dérive autodestructrice. Entourée de trois interprètes, elle se met en quête d’un nouvel élan afin de lutter contre tout ce qui devient lisse et transparent. *Punk is not dead!*

### KORTRIJK Budascoop

za  
sam **23.11** / 21:00zo  
dim **24.11** / 18:00

### ROUBAIX L'Oiseau-Mouche

di  
mar **26.11** / 19:00

60 min.

€15 / €13 / €6<sup>(-26)</sup>in coörealisatie met / en coréalisation avec  
L'Oiseau-MoucheCOPRODUCTION  
EXT

### PARCOURS

23.11 + 24.11  
Michikazu Matsune & Martine Pisani,  
*Kono atari no dokoka* (p. 60)26.11  
Claire Croizé, *Fabula* (p. 62)

### BUS vanuit/depuis

23.11 / Valenciennes, 14:00  
24.11 / Villeneuve d'Ascq, 15:00

### CITYTRIP Kortrijk

23.11 / bus <sup>depuis</sup> Valenciennes / 24€  
Visite de la ville  
+ Michikazu Matsune & Martine Pisani,  
*Kono atari no dokoka* (p. 60)  
+ Katerina Andreou, *Bless This Mess*



© Christophe Raynaud de Lage



THEATRE / DANCE / 14+

Michikazu Matsune <sup>(JP/AT)</sup> & Martine Pisani <sup>(FR)</sup>*Kono atari no dokoka**(Ergens hier in de buurt / Quelque part par ici)*

**nl.** Wat blijft er over van dans eens de voorstelling gedaan is? Via subtiele humor, Japanse eenvoud en Franse flair krijg je inzicht in het vroege werk van de Franse choreografe Martine Pisani. Van een strand in Kobe tot de haven van Marseille, van Parijs tot Wenen, tussen de regels van gearcheverde herinneringen, persoonlijke verhalen en ontmoetingen start een nieuwe dans. Het trio Michikazu Matsune, Theo Kooijman en Martine Pisani brengt een tedere ode aan choreografie, kwetsbaarheid en vriendschap.

**fr.** Que reste-t-il de la danse une fois le spectacle terminé ? Des archives, des souvenirs personnels, des anecdotes partagées, des carnets de notes et des dessins. À partir de ces matériaux sur les premières œuvres poétiques et pleines d'humour de la chorégraphe française Martine Pisani, le performeur nippo-autrichien Michikazu Matsune et le peintre-performeur néerlandais Theo Kooijman font naître avec elle une ode tendre à la chorégraphie, à la vulnérabilité et à l'amitié.

**KORTRIJK**  
Budascoopzo  
sam 23.11 / 19:00zo  
dim 24.11 / 16:00

75 min.

€15 / €13 / €6 <sup>(-26)</sup>**PARCOURS**

23.11 + 24.11

Katerina Andreou, *Bless This Mess* (p. 58)**BUS** vanuit/depuis

23.11 / Valenciennes, 14:00

24.11 / Villeneuve d'Ascq, 15:00

**CITYTRIP Kortrijk**

23.11 / bus depuis Valenciennes / 24€

Visite de la ville

+ Michikazu Matsune &amp; Martine Pisani,

*Kono atari no dokoka*+ Katerina Andreou, *Bless This Mess* (p. 58)**TALEN / LANGUES**meertalig, Franse en Nederlandse  
boventiteling / multilingue, surtitré en français  
et en néerlandais

PREMIERE FR / DANCE / MUSIC / 12+

## Claire Croizé (FR/BE) Unusual Symptoms / Theater Bremen (DE)

in samenwerking met / en collaboration avec  
Zwerm & Karen Willems (BE)

### Fabula

**nl.** Woede en wanhoop, vreugde en verlangen komen samen in een choreografie die schippert tussen rockconcert en dansvoorstelling. De klanken op het album *Great Expectations* van het Belgische muziekkwartet Zwerm gaan in dialoog met figuren uit de Griekse mythologie en teksten van de Italiaanse schrijver Cesare Pavese. De muzikanten worden bijgestaan door Karen Willems op drums. Samen bespelen ze live het podium en dirigeren ze zeven dansers die op zoek gaan naar hun plaats in deze getroebleerde wereld.

**fr.** Pour *Fabula*, la chorégraphe Claire Croizé s'associe au groupe Zwerm, à la batteuse Karen Willems et à sept danseurs du Théâtre de Brême. Au centre de la scène, les interprètes évoluent autour d'une œuvre d'art faite de lumière, comme un feu de joie électrique. Ensemble, ils composent un message d'amour à la vie et à la nature, en réponse à la peur et au désespoir face à l'état du monde. Un mélange explosif qui flirte avec l'opéra et le rock.

Programmation nomade de La rose des vents à

**ROUBAIX**  
La Condition Publique

di mar **26.11** / 20:30

75 min.

€21 / €19 / €6<sup>(-26)</sup>



#### PARCOURS

26.11  
Katerina Andreou, *Bless This Mess* (p. 58)

#### BUS vanuit/dépuis

26.11 / leper, 18:30

#### WORKSHOP DANCE

20.11, 18:30  
gratis / gratuit  
meer info / plus d'infos - p. 78



© Jörg Landsberg





PREMIERE / DANCE / 16+

COPRODUCTION  
EXT

Bryana Fritz (US)  
Stefa Govaart (BE)  
Chloe Chignell (AU)

## Begin / The Mirror

**nl.** In 1310 kwam Marguerite Porete, een begijn uit Valenciennes, op de brandstapel omdat ze het boek *Le Miroir des âmes simple* had geschreven. Hierin beschrijft ze de zeven stadia van radicale liefde die een ziel moet doorlopen om totale vernietiging en volledige vereniging met God te bereiken. Zeven eeuwen later probeert *Begin/The Mirror* deze zeven stadia te ontvouwen binnen de geschiedenis van de experimentele expressie van vrouwen\* van de Middeleeuwen tot nu. Door middel van poëzie, haakwerk, dans en zang proberen de performers de mystieke ontbinding van het lichaam te bereiken en dansen ze naar de wederopstanding ervan.

**fr.** En 1310, Marguerite Porete, une béguine de Valenciennes, a été brûlée sur le bûcher pour avoir écrit un livre intitulé *Le Miroir des âmes simples*. Elle y décrit les sept étapes de l'amour radical par lesquelles l'âme doit passer pour parvenir à l'anéantissement total et à l'union complète avec Dieu. Sept siècles plus tard, *Begin/The Mirror* tente de déployer ces sept étapes dans l'histoire de l'expression expérimentale des femmes, du Moyen Âge à nos jours. Par la poésie, le crochet, la danse et le chant, les interprètes performant la dissolution mystique du corps et dansent vers sa résurrection.

### VALENCIENNES Espace Pasolini

do  
jeu **28.11** / 18:30

vr  
ven **29.11** / 19:00

90 min.

€10 / €8 / €6<sup>(-26)</sup>

### PARCOURS

28.11 & 29.11  
Stefan Kaegi / Rimini Protokoll,  
*This is not an Embassy (Made in Taiwan)*  
(p. 66)

### BUS vanuit/depuis

28.11 / Kortrijk, 16:45

THEATRE / 14+

Stefan Kaegi (CH/DE) / Rimini Protokoll (DE/TW)

COPRODUCTION  
EXT*This Is Not an Embassy (Made in Taiwan)*

**nl.** Hoe zouden we ons een gebied kunnen voorstellen dat niet officieel erkend wordt als staat en toch bij elke voorstelling tot leven komt op het podium? Het eiland Taiwan ligt op een kruispunt van tectonische platen, regelmatige aardbevingen en machtige buurstaten als China die zijn onafhankelijk bestaan ontkennen. Rimini Protokoll verbeeldt een vlag, een volkslied en bovenal een identiteit voor een land dat op geen enkele kaart staat aangeduid. Zonder medeweten van de VN huldigen 3 figuren een ambassade in die bestaat zolang de voorstelling duurt.

**fr.** Taïwan s'est construit sur une faille sismique. À l'est, la Chine continentale, à l'ouest, son rival américain. Si l'un des deux géants remue trop, tout s'effondre. Le temps du spectacle, l'héritière d'une firme de *bubble tea*, un ancien ambassadeur et une activiste digitale établissent une ambassade taïwanaise. Une entreprise risquée, sans la reconnaissance de l'ONU. Si « ceci n'est pas une ambassade », à la fin, on a quand même très envie que ça en soit une.

VALENCIENNES  
Le Phénixdo  
jeu 28.11 / 20:30vr  
ven 29.11 / 21:00

100 min.

€21 / €19 / €6<sup>(-26)</sup>

in het kader van / dans le cadre de

開動 Kaidong Coopération Franco-Taiwanaise  
Pour Les Arts Vivants, Le Phénix scène nationale  
pôle européen de création Valenciennes  
— 國家表演藝術中心 - 國家兩廳院 National  
Performing Arts Center — National Theater &

## PARCOURS

28.11 &amp; 29.11

Bryana Fritz, *Begin / The Mirror* (p. 64)BUS vanuit/depuis

28.11 / Kortrijk, 16:45

28.11 / Villeneuve d'Ascq, 19:00

## INTRO / AFTERTALK

aftertalk / 28.11

na de voorstelling/après la représentation

intro / 29.11, 20:00

## TALEN / LANGUES

Engels en Chinees gesproken, Franse en  
Nederlandse boventiteling / en anglais et en  
chinois, surtitré en français et en néerlandais



© Claudia Ndebele





THEATRE / DANCE / MUSIC / 12+

**fABULEUS** <sup>(BE)</sup> / **Armin Mola** <sup>(IR/BE)</sup>

## *I love (and hate) you, Iran*

**nl.** Biculturaliteit als identiteit. Zoekend naar wat het betekent om Iraniër, Belg en vooral zichzelf te zijn, brengt *I love (and hate) you, Iran* een snijdende haat-liefdesverklaring aan een geboorteland waarnaar geen weg terug meer is. Acteur en rapper Armin Mola kruipt in de huid van Dariush Omid, die op jonge leeftijd in Turnhout een nieuw leven moet beginnen. Woord, muziek en dans smelten samen tot een grappige, ontroerende en deels autobiografische monoloog.

**fr.** Le biculturalisme comme identité. À la recherche de ce que signifie être iranien, belge et surtout soi-même, *I love (and hate) you, Iran* apporte une déclaration d'amour-haine incisive à une patrie où l'on ne peut retourner. L'acteur et rappeur Armin Mola joue le rôle de Dariush Omid, qui doit commencer une nouvelle vie à Turnhout à un jeune âge. Les mots, la musique et la danse se fondent dans un monologue drôle, émouvant et en partie autobiographique.

**WEVELGEM**  
**CC Guldenberg**

vr  
ven **29.11** / 20:15

65 min.

€15 / €13 / €6 <sup>(26)</sup>

een organisatie van / organisé par  
CC Guldenberg

**TALEN / LANGUES**

Nederlands gesproken, Franse  
boventiteling / en néerlandais, surtitré  
en français





THEATRE / 12+

**Malicho Vaca Valenzuela (CL)*****Reminiscencia***

**nl.** Met één simpele muisklik duikt Malicho Vaca Valenzuela in de ingewanden van het internet op zoek naar de verhalen uit zijn wijk in de Chileense hoofdstad Santiago. Hij klikt zich een weg terug naar lang vervlogen tijden, onderdrukte revoluties en mysterieuze liefdesverhalen. Persoonlijk en collectief geheugen worden vermengd tot een meeslepende ervaring - deels sprookje, deels documentaire - en maakt op een zachte en helende manier gebruik van digitale technologieën.

**fr.** D'un simple clic, Malicho Vaca Valenzuela plonge dans les entrailles d'internet à la recherche de l'histoire de son quartier de Santiago, la capitale du Chili. Il remonte le temps jusqu'à des époques oubliées, des révolutions étouffées et des histoires d'amour mystérieuses. La mémoire personnelle et la mémoire collective se fondent dans une expérience immersive - à la fois fable et documentaire - et utilisent les technologies numériques d'une façon douce et bienveillante.

Programmation nomade de La rose des vents à

**ROUBAIX**  
L'Oiseau-Mouche

vr  
ven **29.11** / 18:30

za  
sam **30.11** / 18:00

55 min.

€15 / €13 / €6<sup>(-26)</sup>

**PARCOURS**

29.11 & 30.11  
Vasilis Vilaras, *EARTHQUAKE* (p. 72)

**BUS** vanuit/depuis

30.11 / Kortrijk, 17:00

**TALEN / LANGUES**

Spaans gesproken, Franse en  
Nederlandse boventiteling / en espagnol,  
surtitré en français et néerlandais



© Francisca Razeto





Gepresenteerd met de steun van  
Présenté avec le soutien à la tournée de  
Onassis Stegi - Outward Turn Program

**ONASSIS  
STEGI**

PREMIERE FR / THEATRE / 16+

Vasilis Vilaras <sup>(GR)</sup>

## EARTHQUAKE

**nl.** Een seismische voorstelling die transfeministen, non-binaire personen, dikke lichamen, immigranten en queers op een podium verenigt. Samen bezingen ze de haatspraak die ze te verduren krijgen omdat ze durven zijn wie ze zijn. Onder het mom van een talkshow delen de panelleden ervaringen die ons eraan herinneren dat pijn diep geworteld zit als je opgroeit binnen de LGBTQIA+ gemeenschap in een land dat systematisch racisme en alle vormen van fobisch gedrag cultiveert.

**fr.** Quelque part entre le cabaret, le concert, l'émission de télévision ou la cérémonie de remise de prix, ce spectacle est du genre détonant. Sur scène se succèdent des personnes non-binaires, transgenres, immigrées ou queers. Toutes disent, et même chantent, les insultes et discours haineux qu'elles ont subis. Elles exorcisent leurs douleurs, à la faveur d'une joyeuse catharsis. Une performance hors norme pour dénoncer une société guidée par la normativité et la phobie de tout ce qui s'en écarte.

Programmation nomade de La rose des vents à

**ROUBAIX**  
La Condition Publique

vr 29.11 / 20:30

za 30.11 / 20:00 + PARTY

100 min.

€21 / €19 / €6 <sup>(-26)</sup>

**TALEN / LANGUES**

Grieks gesproken, Franse en Nederlandse  
boventiteling / en grec, surtitré en français  
et en néerlandais

**PARCOURS**

29.11 & 30.11  
Malicho Vaca Valenzuela,  
*Reminiscencia* (p. 70)

30.11  
Le Fresnoy, *Panorama 26* (p. 24)

**BUS** vanuit/ depuis

30.11 / Valenciennes, 14:30  
30.11 / Kortrijk, 17:00  
30.11 / Kortrijk, 18:30  
30.11 / Menen, 19:00

**PARTY**

30.11 / Closing Party after the show  
La Condition Publique, Roubaix





# SHARING PRACTICES

workshops  
lezingen  
gesprekken

ateliers  
conférences  
rencontres

---

ARTIST TALK / CONFERENCE / 16+

**Claire Cunningham** (SC/UK)

*Songs of the Wayfarer* (p. 46)

**Chiara Bersani** (IT)

*Gentle Unicorn* (p. 26)

*SOTTOBOSCO* (p. 44)

## *Stroll & Talk*

**nl.** Vertrekkend vanuit hun beide voorstellingen *Sottobosco* en *Songs of the Wayfarer* gebruiken Claire Cunningham en Chiara Bersani de kunst van het bewegen door een landschap voor een bijzonder kunstenaarsgesprek. Al meanderend door hun hoofd en door de ruimte gaan ze via wederzijdse bevragingen op zoek naar onverwachtse ontmoetingen binnen hun beide choreografische praktijken.

**fr.** À partir de leurs performances *Songs of the Wayfarer* et *Sottobosco*, Claire Cunningham et Chiara Bersani entament une discussion sur leurs pratiques chorégraphiques. A travers des réflexions communes et leur propre rapport à l'espace, elles échangent et se questionnent sur la danse.

---

**KORTRIJK**  
Budatoren

do  
jeu **21.11** / 17:00

60<sup>min.</sup>

gratis / gratuit

Beperkte plaatsen, inschrijving aangeraden  
Places limitées, réservation conseillée  
Reservatie / réservation via [nextfestival.eu](http://nextfestival.eu)



**WORKSHOP****Marcos Simões** (PT/BE)*More or Less Human* (p. 28)

zo/dim 03.11, 14:00 – 17:00

Espace Pasolini, Valenciennes

180<sup>min.</sup> / gratis / gratuit

Frans gesproken / en français

**contact** / [accueil@espacepasolini.fr](mailto:accueil@espacepasolini.fr)

**nl.** Hoe kan angst ingezet worden om materie en het lichaam vorm te geven? Marcos Simões activeert beweging via aanraking en onderzoekt angst als een creatieve kracht en vormgever.

**fr.** Comment modeler la matière, le corps, à partir de la peur ? En partant du toucher pour activer le mouvement, Marcos Simões abordera la peur comme puissance créatrice et productrice de formes.



© Jonas Verbeke

**MASTERCLASS****Guy Cassiers** (BE)*Face à la mère* (p. 14)

do/jeu 07.11, 18:30

Maison de la culture d'Amiens

60<sup>min.</sup> / gratis / gratuit**contact** / [accueil@mca-amiens.com](mailto:accueil@mca-amiens.com)

**nl.** Over leven en werk van de Vlaamse regisseur die beroemd is om de visuele magie van zijn creaties.

*in het kader van Rencontres du Spectacle Vivant Hauts-de-France*

**fr.** Le parcours et l'œuvre du metteur en scène flamand célèbre pour la magie visuelle de ses créations.

*dans le cadre des Rencontres du Spectacle Vivant Hauts-de-France*

**WORKSHOP****Tanztheater Wuppertal** (DE)*Nelken* (p. 22)

za/sam 09.11, 10:00 – 12:00

Opéra de Lille

120<sup>min.</sup>

12+ / 10€

Reserveren via [billetterie.opera-lille.fr](http://billetterie.opera-lille.fr)

vanaf 9 oktober.

Réservation sur [billetterie.opera-lille.fr](http://billetterie.opera-lille.fr) à partir du 9 octobre.

**nl.** Treed in de voetsporen van de dansers van Tanztheater Wuppertal en laat je meevoeren tijdens een workshop gelinkt aan de voorstelling *Nelken*.

**fr.** Suivez les pas des danseurs du Tanztheater Wuppertal et laissez-vous porter lors d'un atelier de pratique autour de *Nelken*.



© Uwe Stratmann

**WORKSHOP****Chiara Bersani** (IT)*Gentle Unicorn* (p. 26)

zo/dim 12.11, 19:00

CC Het Spoor, Harelbeke

60<sup>min.</sup> / gratis / gratuit

Voor blaasmuzikanten van alle niveaus.

Breng je instrumenten mee. / Pour musiciens (instruments à vent) de tous niveaux.

Ramenez vos instruments.

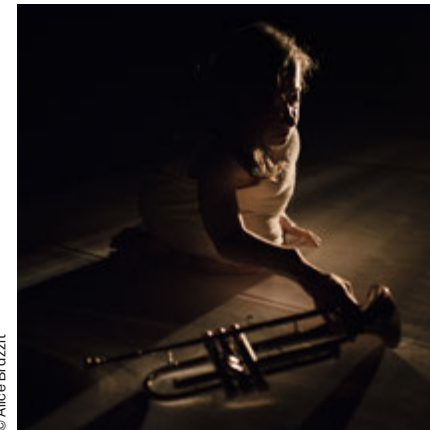
Beperkte plaatsen, inschrijving verplicht

Places limitées, sur inscription

**contact** / [alieke@nextfestival.eu](mailto:alieke@nextfestival.eu)

**nl.** Kom voor de voorstelling *Gentle Unicorn* samen met Chiara Bersani de klank van een eenhoorn ontdekken.

**fr.** Quel bruit fait la licorne ? Venez le découvrir avec Chiara Bersani avant son spectacle *Gentle Unicorn*.



© Alicia Brazziti

**WORKSHOP**

**Chiara Bersani** <sup>(IT)</sup>  
**SOTTOBOSCO** (p. 44)

za/sam 16.11, 14:00 – 17:00

zo/dim 17.11, 14:00 – 17:00

NEXT café (expozaal), Kortrijk

ma/lun 18.11 voor de voorstelling/avant le spectacle

**Budascoop, Kortrijk**

gratis / gratuit

geen ervaring vereist / tous niveaux

Voor mensen met beperkte mobiliteit.

Beperkte plaatsen, inschrijving verplicht

Pour personnes à mobilité réduite.

Places limitées, sur inscription

Engels gesproken / en anglais

**contact** / alieke@nextfestival.eu

**nl.** Verken samen met Chiara Bersani, binnen de mogelijkheden van jouw lichaam, de relatie tussen beweging, geluid en ruimte. Na de workshopreeks kun je zelfs deelnemen aan de voorstelling!

**fr.** Explorez avec Chiara Bersani, la relation entre le mouvement, le son et l'espace, dans les limites des possibilités de votre corps. Après la série d'ateliers, vous pourrez même participer à son spectacle !



© Jörg Landsberg

**WORKSHOP / DANCE**

**Claire Croizé** <sup>(FR)</sup>  
**Fabula** (p. 62)

wo/mer 20.11, 18:30

**La Condition Publique, Roubaix**  
 120 min.

gratis, inschrijving verplicht /  
 gratuit, sur inscription

**contact** / crodriguez@larose.fr

**nl.** Treed binnen in het creatieve proces van *Fabula* met choreografe Claire Croizé. In het eerste deel vertrek je vanuit improvisatie om dans te verbinden met muziek. In het tweede deel leer je de losse bewegingen omzetten in een choreografie en tekst in beweging.

**fr.** Entrez dans le processus créatif de *Fabula* avec la chorégraphe Claire Croizé : à partir d'improvisations, une première partie mettra le focus sur la danse de chacun en dialogue avec la musique. La deuxième partie proposera un travail autour de l'écriture chorégraphique et sur la transposition d'un texte en mouvements.

**DEELNEMERS GEZOCHT / APPEL A PARTICIPANT.E.S**

**Katja Heitmann, Motus Mori MUSEUM** (p. 18)

**Kom en deel  
 je bewegingen met ons!**

**Venez partager  
 vos mouvements avec nous !**



© Jostijn Lightvoet

**29.10 – 07.11**  
**in/à Kortrijk, Lille & Valenciennes**

**contact** / eva@katjaheitmann.com

duur van interviews /

durée des interviews : ± 60min

Voor alle leeftijden, alle niveaus.

Pour tous les âges, tous les niveaux.

**Je kunt ook het interview als familie doen!  
 Vous pouvez également réaliser l'interview  
 en famille !**

**nl. Hoe wil jij herinnerd worden?**

Wie de archieven van de mensheid bestudeert, ziet een eenzijdig beeld dat is gericht op meetbaarheid en objectiviteit. De eigenzinnige choreograaf Katja Heitmann wil een andere, 'belichaamde' geschiedenis schrijven. Voor haar bewegings-archief *Motus Mori* is zij op zoek naar jouw persoonlijke beweging.

**Wil je deel worden van dit bijzondere archief?** Doe dan een hoogstpersoonlijk 'bewegingsinterview' met één van de dansers. Jouw beweging wordt zo onderdeel van de indrukwekkende bewegingstentoonstelling *Motus Mori MUSEUM* tijdens NEXT 2024 in het Palais des Beaux-Arts in Rijsel en in de Paardenstallen in Kortrijk.

**fr. Comment voulez-vous que l'on se souvienne de vous ?** Quelles traces allez-vous laisser dans les archives de l'humanité ? Des traces mesurables, des textes ou des images ? La chorégraphe Katja Heitmann veut écrire une histoire différente : celle de vos mouvements et de vos gestes.

**Vous voulez faire partie de ces archives inédites ?** Venez réaliser une « interview de vos mouvements » avec l'un de ses danseurs. Vos gestes seront alors intégrés à l'impressionnante exposition *Motus Mori MUSEUM* pendant NEXT 2024 présentée en novembre au Palais des Beaux-Arts de Lille et aux Paardenstallen à Courtrai.

## TEENEXTERS

**nl.** TEENEXTERS, het Europese uitwisselingsprogramma van Le Grand Bleu, bereidt zich voor op zijn 10<sup>e</sup> editie, van 18 tot 23 november 2024.

TEENEXTERS wil het kritisch denken, de zin voor uitwisseling en het debat bij jongeren aanwakken door hen kennis te laten maken met artistieke en mediapraktijken. Zes dagen lang wonen jongeren uit Italië, België, Ierland en Frankrijk de NEXT-voorstellingen bij. Begeleid door professionele journalisten, maken ze reportages en schrijven ze artikels over de evenementen. Aan het eind van de week is er een presentatie waarin ze 'hun' verhaal van NEXT delen!

TEENEXTERS wordt georganiseerd door Le Grand Bleu in Rijsel in samenwerking met NEXT en de Académie de l'École Supérieure de Journalisme de Lille.

**info** / [alieke.vroman@nextfestival.eu](mailto:alieke.vroman@nextfestival.eu)

**fr.** TEENEXTERS, le programme d'échange européen du Grand Bleu, prépare sa 10<sup>e</sup> édition, du 18 au 23 novembre 2024.

TEENEXTERS a pour objectif de développer l'esprit critique, le sens de l'échange et du débat chez les jeunes en les initiant à la pratique artistique et des médias. Pendant six jours, des jeunes d'Italie, de Belgique, d'Irlande et de France assisteront aux représentations de NEXT. Accompagnés de journalistes professionnels, ils réaliseront des reportages et écriront des articles sur les événements. À la fin de la semaine, ils feront une présentation dans laquelle ils partageront "leur" expérience de NEXT!

TEENEXTERS est organisé par Le Grand Bleu à Lille en collaboration avec NEXT et l'Académie de l'École Supérieure de Journalisme de Lille.

**info** / [lcosta@legrandbleu.com](mailto:lcosta@legrandbleu.com)



Kom ook naar de presentatie van TEENEXTERS, voor HAVOC van Haider Al Timimi (p. 54), op 23.11 om 18:00 in Le Grand Bleu, in Lille.  
Assistez à la restitution des TEENEXTERS, avant HAVOC de Haider Al Timimi (p. 54), le 23.11 à 18:00 au Grand Bleu, à Lille.

gratis, na reservatie / gratuit, sur réservation  
Engels gesproken / en anglais  
res. & info : [lcosta@legrandbleu.com](mailto:lcosta@legrandbleu.com)

## SPEEDDATES

**nl.** Sta je te popelen om alle dans-, theater- en performancevoorstellingen op NEXT te ontdekken? Maar word je ook overvallen door keuzestress? Geen zorgen, we helpen je graag kiezen! Welkom bij een van onze speeddates! Hier krijg je directe informatie over het programma en dit alles terwijl je geniet van een drankje:

**fr.** Vous avez envie de découvrir de nouveaux artistes mais vous avez du mal à faire votre choix ? Nous sommes là pour vous aider ! Bienvenue dans nos speeddates et nos présentations ! Venez découvrir le festival dans un cadre privilégié autour d'un apéro :

**Lille - Bazaar St-So**  
di/mar 01.10, 19:00  
info & res. : [accueil@larose.fr](mailto:accueil@larose.fr)

**Kortrijk - Budascoop**  
di/mar 01.10, 19:30  
info & res. : [info@nextfestival.eu](mailto:info@nextfestival.eu)

**Valenciennes - L'Avant-Scène, Le Phénix**  
di/mar 08.10, 19:30  
voor iedereen / tous publics

**Valenciennes - Centre d'Art Ronzier**  
do/jeu 10.10, 17:30  
studenten / étudiants  
met/avec Université Polytechnique  
Hauts-de-France

info & res. : [billetterie@lephenix.fr](mailto:billetterie@lephenix.fr)  
of/ou [accueil@espaceasolini.fr](mailto:accueil@espaceasolini.fr)

## NEXT@HOME

**nl.** Dé Tupperware-avond onder de kunstenfestivals! Geen plastic potjes maar een NEXT-professional die je interactief door de voorstellingen leidt, met foto's, video's en achtergrondverhalen.

Zelf een NEXT@HOME bij jou organiseren?

**fr.** NEXT s'invite chez vous pour LA soirée Tupperware des festivals de théâtre ! Pas de boîte en plastique, mais un membre de l'équipe NEXT qui vous guidera de manière interactive à travers le programme.

Vous n'avez qu'à inviter vos proches et nous nous occupons de l'animation !

### Interesse? Intéressés ?

**nl.** Nodig minstens 10 personen uit, zorg voor hapjes en drankjes, en krijg 2 duotickets voor NEXT-voorstellingen naar keuze.

**fr.** Invitez au moins 10 personnes et obtenez 2 billets duo pour la représentation de votre choix.

**mail** / [alieke.vroman@nextfestival.eu](mailto:alieke.vroman@nextfestival.eu)



## LOCATIES / LIEUX

### KORTRIJK <sup>(BE)</sup>

**NEXT café / BK6**  
Broelkaai 6  
8500 Kortrijk

**kunstencentrum BUDA**  
Budascoop  
Kapucijnenstraat 10  
8500 Kortrijk

**Paardenstallen**  
Korte Kapucijnenstraat  
8500 Kortrijk

**Antigone**  
Overleiestraat 47  
8500 Kortrijk

### VALENCIENNES <sup>(FR)</sup>

**Espace Pasolini**  
2 Rue Salle Le Comte  
59300 Valenciennes

**Le Phénix**  
Boulevard Harpignies  
59300 Valenciennes

### VILLENEUVE D'ASCO <sup>(FR)</sup>

**Cinéma Le méliès**  
Rue Traversière  
Centre Commercial Triolo  
59650 Villeneuve d'Ascq

### TOURCOING <sup>(FR)</sup>

**Le Fresnoy**  
22 Rue du Fresnoy  
59200 Tourcoing

**L'Idéal - Théâtre du Nord  
CDN Lille / Tourcoing**  
19 Rue des Champs  
59200 Tourcoing

### LILLE <sup>(FR)</sup>

**Opéra de Lille**  
Place du Théâtre  
59000 Lille

**Le Grand Bleu**  
36 Avenue Marx Dormoy  
59000 Lille

**Palais des Beaux-Arts**  
Place de la République  
59000 Lille

**Bazaar St-So**  
292 Rue Camille Guérin  
59800 Lille

### ROUBAIX <sup>(FR)</sup>

**Le Gymnase CDCN**  
5 Rue du Général Chanzy  
59100 Roubaix

**L'Oiseau-Mouche**  
28 Avenue des Nations Unies  
59100 Roubaix

**La Condition Publique**  
14 Place du Général Faidherbe  
59100 Roubaix

### AMIENS <sup>(FR)</sup>

**Maison de la Culture  
d'Amiens**  
2 Place Léon Gontier  
80000 Amiens

### OIGNIES <sup>(FR)</sup>

**9-9bis**  
Chemin du Tordoir  
62590 Oignies

### DEINZE <sup>(BE)</sup>

**Leitheater**  
Brielstraat 8  
9800 Deinze

### HARELBEKE <sup>(BE)</sup>

**CC Het Spoor**  
Eilandstraat 6  
8530 Harelbeke

### IEPER <sup>(BE)</sup>

**Het Perron**  
Fochlaan 1  
8900 Ieper

### MENEN <sup>(BE)</sup>

**CC De Steiger**  
Waalvest 1  
8930 Menen

### TOURNAI <sup>(BE)</sup>

**maison de la culture  
de Tournai**  
Avenue des Frères Rimbaut 2  
7500 Tournai

### WAREGEM <sup>(BE)</sup>

**CC De Schakel**  
Schakelstraat 8  
8790 Waregem

### WEVELGEM <sup>(BE)</sup>


**CC Guldenberg**  
Guldenbergplein 1  
8560 Wevelgem

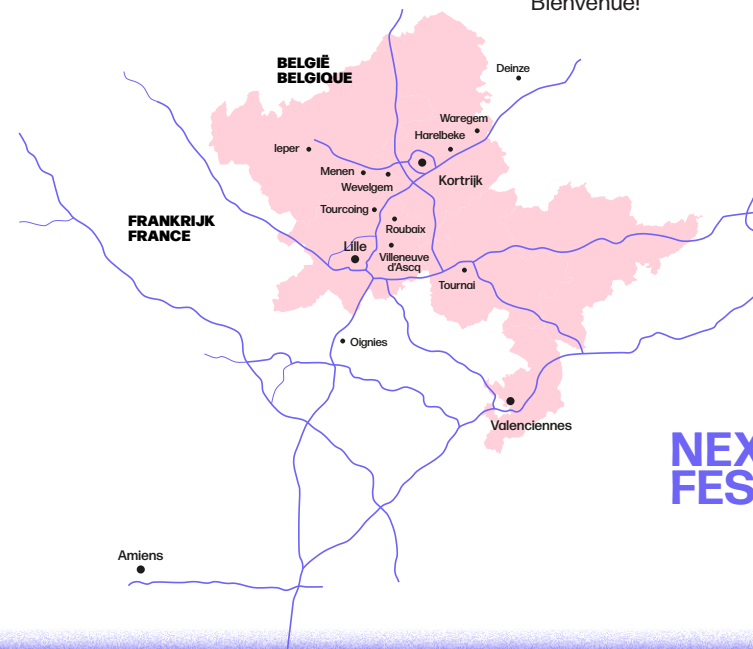
## BUSSEN / NAVETTES

**nl.** Geniet van een gratis festivalbus naar een NEXT-voorstelling in een andere stad of regio! Het overzicht vind je op de volgende pagina. Reservatie van de bus is noodzakelijk en kan bij aankoop van je voorstellingsticket.

 Heel wat bussen zijn toegankelijk voor personen met beperkte mobiliteit, afhankelijk van de beschikbare plaatsen. Voor een zo goed mogelijke service, vragen we je daarom een week voor vertrek van de bus telefonisch (zie p. 84-85) of per mail ([info@nextfestival.eu](mailto:info@nextfestival.eu)) te reserveren. Welkom!

**fr.** Profitez d'un bus gratuit pour découvrir votre spectacle dans une autre ville ou région! Vous trouverez un aperçu sur la page suivante. La réservation du bus est obligatoire et se fait lors de l'achat de votre billet de spectacle.

 Un grand nombre de bus sont accessibles aux personnes à mobilité réduite, dans la limite des places disponibles. Afin d'assurer le meilleur accueil possible, nous vous demandons de bien réserver votre place une semaine avant le départ de la navette par téléphone (voir p. 84-85) ou par mail ([info@nextfestival.eu](mailto:info@nextfestival.eu)). Bienvenue!



## BUSSEN NAVETTES

vanuit / depuis

### VALENCIENNES

Boulevard Harpignies

rés. » Espace Pasolini  
+33 (0) 27 32 23 00  
rés. » Le Phénix  
+33 (0) 3 27 32 32 32

**mer 06.11** / départ 18:00  
**Het Perron Ieper**  
Ntando Cele (p. 12)

**ven 15.11** / départ 19:00  
**Antigone Kortrijk**  
Magda Kachouche (p. 38)

**sam 16.11** / départ 13:30  
**Palais des Beaux-Arts de Lille**  
Katja Heitmann  
+ visite guidée (p. 18)

**sam 23.11** / départ 14:00  
**Budascoop Kortrijk**  
Michikazu Matsune  
& Martine Pisani (p. 60)  
+ Katerina Andreou (p. 58)  
+ CITYTRIP Kortrijk (p. 88)

**sam 30.11** / départ 14:30  
**Le Fresnoy Tourcoing**  
**+ La Condition Publique**  
**Roubaix**  
Panorama 26 (p. 24)  
+ Vasilis Vilaras (p. 72)

### VILLENEUVE D'ASCO

Rue Traversière

rés. » La rose des vents  
+33 (0)3 20 61 96 96

**mer 06.11** / départ 19:00  
**Het Perron Ieper**  
Ntando Cele (p. 12)

**jeu 14.11** / départ 19:00  
**La Condition Publique**  
**Roubaix**  
Lola Arias (p. 34)

**mer 20.11** / départ 19:00  
**9-9bis Oignies**  
Halory Goerger (p. 30)

**jeu 21.11** / départ 19:00  
**L'idéal Tourcoing**  
Gosia Wdowik (p. 48)

**dim 24.11** / départ 15:00  
**Budascoop Kortrijk**  
Michikazu Matsune  
& Martine Pisani (p. 60)  
+ Katerina Andreou (p. 58)

**jeu 28.11** / départ 19:00  
**Le Phénix Valenciennes**  
Stefan Kaegi (p. 66)

### ROUBAIX

5 Rue du Général Chanzy

rés. » Le Gymnase  
+33 (0) 20 20 70 30

**mer 20.11** / départ 18:00  
**Budascoop Kortrijk**  
Chiara Bersani (*SOTTOBOSCO*)  
(p. 44) + Claire Cunningham (p. 46)

### LILLE

Place Rihour

rés. » Théâtre du Nord  
+33 (0)3 20 14 24 24

**jeu 21.11** / départ 19:00  
**L'idéal Tourcoing**  
Gosia Wdowik (p. 48)

**ven 22.11** / départ 18:00  
**L'idéal Tourcoing**  
Gosia Wdowik (p. 48)

**ven 22.11** / départ 19:30  
**Leitheater Deinze**  
Connor Schumacher (*RAVE*) (p. 52)

### TOURCOING

156 Av. de la Fin de la Guerre

rés. » Théâtre du Nord  
+33 (0)3 20 14 24 24

**ven 22.11** / départ 20:00  
**Leitheater Deinze**  
Connor Schumacher (*RAVE*) (p. 52)

### LILLE

Place Saint Hubert  
rue des Canoniers

rés. » Opéra de Lille  
+33 (0)3 62 21 21 21

**mar 19.11** / départ 18:45  
**Budascoop Kortrijk**  
Chiara Bersani (*SOTTOBOSCO*)  
(p. 44)

### KORTRIJK

Broelkaai 6

res. » Ticketservice  
+32 (0)56 23 98 55

**wo 06.11** / vertrek 18:45  
**Het Perron Ieper**  
Ntando Cele (p. 12)

**za 09.11** / vertrek 11:00  
**Citytrip Valenciennes**  
Animal Architecte (p. 20)  
+ Citytrip Valenciennes (p. 88)

**zo 10.11** / vertrek 14:45  
**Opéra de Lille**  
Pina Bausch (p. 22)

**di 12.11** / vertrek 19:00  
**CC Het Spoor Harelbeke**  
Chiara Bersani (*Gentle Unicorn*)  
(p. 26)

**wo 13.11** / vertrek 16:00  
**Valenciennes**  
Marcos Simões (p. 28)  
+ Halory Georger (p. 30)

**vr 15.11** / vertrek 17:30  
**Roubaix**  
Lola Arias (p. 34)  
+ Magda Kachouche (p. 38)

**za 16.11** / vertrek 19:15  
**CC De Steiger Menen**  
Maxim Storms (p. 40)

**ma 18.11** / vertrek 18:15  
**Le Phénix Valenciennes**  
Guy Cassiers (p. 14)

**do 21.11** / vertrek 18:00  
**CC De Schakel Waregem**  
Julian Hetzel (p. 50)

**vr 22.11** / vertrek 20:00  
**Leitheater Deinze**  
Connor Schumacher (*RAVE*)  
+ Party (p. 52)

### KORTRIJK

Broelkaai 6

**za 23.11** / vertrek 14:00  
**Le Phénix Valenciennes**  
Citéphilo /  
Tim Ingold & Perig Pitrou (p. 56)

**do 28.11** / vertrek 16:45  
**Valenciennes**  
Bryana Fritz (p. 64)  
+ Stefan Kaegi (p. 66)

**za 30.11** / vertrek 17:00  
**La Condition Publique**  
**Roubaix**  
Malicho Vaca Valenzuela (p. 70)  
+ Vasilis Vilaras (p. 72)

**za 30.11** / vertrek 18:30  
**La Condition Publique**  
**Roubaix**  
Vasilis Vilaras (p. 72)

### TOURNAI

Avenue des Frères Rimbaut 2

rés. » maison de la culture  
+32 (0)69 25 30 80

**jeu 14.11** / vertrek 19:00  
**La Condition Publique**  
**Roubaix**  
Lola Arias (p. 34)

### DEINZE

Brielstraat 8

res. » CC Leitheater  
+32 (0)9 381 07 40

**wo 06.11** / vertrek 18:30  
**Het Perron Ieper**  
Ntando Cele (p. 12)

**zo 10.11** / vertrek 12:30  
**Le Fresnoy Tourcoing**  
**+ Opéra de Lille**  
expo Panorama 26 (p. 24)  
+ Pina Bausch (p. 22)

### WAREGEM

Schakelstraat 8

res. » CC De Schakel  
+32 (0)56 62 13 40

**za 16.11** / vertrek 13:00  
**Palais de Beaux-Arts Lille**  
Katja Heitmann (p. 18)

### HARELBEKE

Eilandstraat 6

rés. » CC Het Spoor  
+32 (0)56 73 34 20

**zo 10.11** / vertrek 13:00  
**Le Fresnoy Tourcoing**  
**+ Opéra de Lille**  
expo Panorama 26 (p. 24)  
+ Pina Bausch (p. 22)

### MENEN

Waalvest 1

res. » CC De Steiger  
+32 (0)56 51 58 91

**za 30.11** / vertrek 19:00  
**La Condition Publique**  
**Roubaix**  
Vasilis Vilaras (p. 72)

### IEPER

Fochlaan 1

res. » Het Perron  
+32 (0)57 23 94 80

**za 09.11** / vertrek 16:30  
**Opéra de Lille**  
Pina Bausch (p. 22)

**di 26.11** / vertrek 19:00  
**La Condition Publique**  
**Roubaix**  
Claire Croizé (p. 62)



## NEXT CAFÉ

06.11 - 30.11.2024

Broelkaai 6, 8500 Kortrijk <sup>(BE)</sup>

**nl.** We zwaaien de deuren van het NEXT café terug open! Dots & Bullets tovert verrassende smaken en hartverwarmende stoofpotjes. Maak kennis met de artiesten aan de toog, schuif je voeten onder tafel voor een heerlijk lunchbuffet of deel een dinnerplank met je favoriete theaterbuddy. Een plek vol verrassende ontmoetingen en prikkelende ervaringen.

**fr.** Le NEXT café revient sur le devant de la scène ! Dots & Bullets fait jaillir de ses casseroles des saveurs surprenantes et des plats réconfortants. Venez rencontrer les artistes au bar, glissez vos pieds sous la table pour un délicieux buffet ou partagez un repas avec vos compagnons de théâtre préférés. Un lieu plein de rencontres inattendues et d'expériences stimulantes.

### openingstijden/ horaires d'ouverture

ma/lun - vr/ven :  
11:30 - 14:30 + 17:00 - 23:00  
za/sam : 15:00 - 23:00  
zo/dim gesloten / fermé

### uitzonderlijk geopend/ également ouvert

za/sam 09.11 vanaf / à partir de 11:30  
zo/dim 10.11, 11:30 - 17:30  
zo/dim 24.11, 15:30 - 20:00

### lunch / déjeuner

ma/lun - vr/ven : 12:00 - 14:00  
soep / soupe du jour – €7  
buffet – €17  
buffet + soep / soupe – €19

### diner / dîner

vr/ven & za/sam : 18:00 - 21:00  
plank / planche 1 – €19  
plank / planche 2 – €24  
plank / planche 3 – €26



## COMBI

maaltijd + voorstelling  
repas + spectacle

Wil je graag iets eten voor de voorstelling?  
Of zin om te lunchen met een artiest?  
Boek dan één van onderstaande combitickets.  
Vous voulez manger avant le spectacle?  
Ou déjeuner avec un artiste?  
Alors réservez votre billet combiné:

za/sam 09.11, 12:00

zo/dim 10.11, 12:00

lunch met/avec Katja Heitman + *Motus Mori MUSEUM* (12:30 - 17:30, p. 18) – €17

vr/ven 15.11, vanaf / dès 18:00

dinner + *La rose de Jéricho* (21:15, p. 38) – €30

do/jeu 21.11, 17:00

*Stroll&Talk* (p. 75) + dinner (18:30) + *Songs of the Wayfarer* (21:15, p. 46) – €30

vr/ven 22.11, vanaf / dès 18:00

dinner + bus (20:00) + *Raging Against Various Elements* (21:15, p. 52) – €36

reservatie / reservation via [nextfestival.eu](http://nextfestival.eu)



## CITYTRIPS

**nl.** Combineer je graag een NEXT voorstelling met een gidsbeurt in de stad? Schrijf je dan in voor 'Citytrips'!

Bij NEXT ontdek je fantastisch artistiek werk in én buiten de eigen stad. Hoog tijd dat we ook de tijd nemen om naast de voorstelling ook de stad aandacht te geven! Grijp je kans en ontdek samen met NEXT de stad. Heb jij zin in een heuse cultuurdag? Wij bieden je een bus heen- en terug, een welkomstdrankje, een begeleide gidsbeurt én uiteraard een topvoorstelling!

Inschrijven kan gewoon via de website [nextfestival.eu](http://nextfestival.eu).

**fr.** Envie de découvrir une ville et des spectacles ? Participez aux 'Citytrips' !

Comme d'habitude, on vous récupère en bus pour vous emmener dans une nouvelle ville. Une fois arrivé, un verre de bienvenue et une visite de la ville sont prévus avant d'assister aux spectacles. Et il est également possible de manger avant de partir.

Pour les city-trips, NEXT s'occupe de vous. Alors qu'est-ce que vous attendez ?

Inscriptions via [nextfestival.eu](http://nextfestival.eu)



© Nablezon



© Jonas Verbeke

## PROGRAMMA / PROGRAMME

### za/sam 09.11 / CITYTRIP Valenciennes

- 11:00 vertrek / départ bus  
NEXT café, Kortrijk → Le Phénix, Valenciennes
  - 12:00 lunch / repas @ Le Phénix, Valenciennes  
(na reservatie, ter plaatse te betalen / sur réservation, à régler sur place)
  - 13:30 stadsbezoek met gids / visite guidée de la ville
  - 16:00 Animal Architecte, *Les Forces Vives* (p. 20)  
@ Le Phénix, Valenciennes
  - 20:00 vertrek / départ bus  
Le Phénix, Valenciennes → NEXT café, Kortrijk
- €21 + lunch ter plaatse te betalen / repas à régler sur place**

### za/sam 23.11 / CITYTRIP Kortrijk

- 14:00 vertrek / départ bus  
Le Phénix, Valenciennes → NEXT café, Kortrijk
  - 15:30 stadsbezoek met gids / visite guidée de la ville
  - 17:00 Aperó  
@ NEXT café
  - 19:00 Michikazu Matsune & Martine Pisani, *Kono atari no dokoka* (p. 58)  
@ Budascoop, Kortrijk
  - 21:00 Katerina Andreou, *Bless This Mess* (p. 60)  
@ Budascoop, Kortrijk
  - 22:15 vertrek / départ bus  
NEXT café, Kortrijk → Le Phénix, Valenciennes
- €24**

Programma onder voorbehoud. Je kan deelnemen aan de citytrip zonder de bus te nemen, contacteer [info@nextfestival](mailto:info@nextfestival) voor meer informatie.

Programmes sous réserve de changements. Il est possible de participer au city-trip sans prendre le bus, contacter [info@nextfestival](mailto:info@nextfestival) pour plus d'informations.

## PARCOURS

do/jeu 07.11 € 30	Ntando Cele <i>Wasted Land</i> Het Perron, Ieper	Connor Schumacher <i>ClubINC</i> Antigone, Kortrijk 
zo/dim 10.11 € 33 cat.1 € 21 cat.2	Katja Heitmann <i>Motus Mori MUSEUM</i> Paardenstallen, Kortrijk	Pina Bausch <i>Nelken</i> Opéra de Lille 
zo/dim 10.11 € 36 cat.1 € 22 cat.2	Panorama 26 Le Fresnoy, Tourcoing	Pina Bausch <i>Nelken</i> Opéra de Lille 
wo/mer 13.11 € 19	Marcos Simões <i>More or Less Human</i> Espace Pasolini, Valenciennes	Halory Goerger <i>Jack</i> Le Phénix, Valenciennes 
do/jeu 14.11 € 19	Marcos Simões <i>More or Less Human</i> Espace Pasolini, Valenciennes	Halory Goerger <i>Jack</i> Le Phénix, Valenciennes 
do/jeu 14.11 € 24	Magda Kachouche <i>La rose de Jéricho</i> Antigone, Kortrijk	Nermin Habib <i>Reclaiming</i> Budascoop, Kortrijk
vr/ven 15.11 € 19	Katja Heitmann <i>Motus Mori MUSEUM</i> Palais des Beaux-Arts, Lille	Lola Arias <i>Los días afuera</i> La Condition Publique, Roubaix 
vr/ven 15.11 € 30	Lola Arias <i>Los días afuera</i> La Condition Publique, Roubaix	Magda Kachouche <i>La rose de Jéricho</i> Antigone, Kortrijk 
za/sam 16.11 € 10	Katja Heitmann <i>Motus Mori MUSEUM</i> Palais des Beaux-Arts, Lille	Geleid bezoek / Visite guidée Palais des Beaux-Arts 
wo/mer 20.11 € 24	Chiara Bersani <i>SOTTOBOSCO</i> Budascoop, Kortrijk	Claire Cunningham <i>Songs of the Wayfarer</i> Budascoop, Kortrijk 
do/jeu 21.11 € 24	Julian Hetzel & Ntando Cele <i>SPAfrica</i> CC de Schakel, Waregem	Claire Cunningham <i>Songs of the Wayfarer</i> Budascoop, Kortrijk 

nl. Combineer meerdere voorstellingen op één dag en geniet van een parcourstarief!  
Meer informatie over alle bussen op p. 83-85.

fr. Combinez plusieurs spectacles le même jour et profitez d'un tarif avantageux!  
Retrouvez tous les bus p. 83-85.

vr/ven 22.11 € 30	Gosia Wdowik <i>She was a Friend of Someone Else</i> L'Idéal, Tourcoing	Connor Schumacher <i>Raging Against Various Elements</i> Leitheater Deinze 
za/sam 23.11 € 24	Gosia Wdowik <i>She was a Friend of Someone Else</i> L'Idéal, Tourcoing	Haider Al Timimi <i>HAVOC</i> Le Grand Bleu Lille
za/sam 23.11 € 24	Michikazu Matsune & Martine Pisani, <i>Kono atari no dokoka</i> Budascoop, Kortrijk	Katerina Andreou <i>Bless This Mess</i> Budascoop, Kortrijk 
zo/dim 24.11 € 24	Michikazu Matsune & Martine Pisani, <i>Kono atari no dokoka</i> Budascoop, Kortrijk	Katerina Andreou <i>Bless This Mess</i> Budascoop, Kortrijk 
di/mar 26.11 € 30	Katerina Andreou <i>Bless This Mess</i> L'Oiseau-Mouche, Roubaix	Claire Croizé <i>Fabula</i> La Condition Publique, Roubaix
do/jeu 28.11 € 25	Bryana Fritz <i>Begin / The Mirror</i> Espace Pasolini, Valenciennes	Stefan Kaegi <i>This is not an Embassy</i> Le Phénix, Valenciennes 
vr/ven 29.11 € 25	Bryana Fritz <i>Begin / The Mirror</i> Espace Pasolini, Valenciennes	Stefan Kaegi <i>This Is Not an Embassy</i> Le Phénix, Valenciennes
vr/ven 29.11 € 30	Malicho Vaca Valenzuela <i>Reminiscencia</i> L'Oiseau-Mouche, Roubaix	Vasilis Vilaras <i>EARTHQUAKE</i> La Condition Publique, Roubaix
za/sam 30.11 € 30	Malicho Vaca Valenzuela <i>Reminiscencia</i> L'Oiseau-Mouche, Roubaix	Vasilis Vilaras <i>EARTHQUAKE</i> La Condition Publique, Roubaix 
za/sam 30.11 € 21	Panorama 26 Le Fresnoy, Tourcoing	Vasilis Vilaras <i>EARTHQUAKE</i> La Condition Publique, Roubaix 

## TICKETS / BILLETS

vanaf 1 oktober 2024 / à partir du 1<sup>er</sup> octobre 2024  
vanaf / à partir de 12:00

**ONLINE / EN LIGNE**

[nextfestival.eu](https://nextfestival.eu)

## TICKETBALIES / BILLETTERIES

### KORTRIJK <sup>(BE)</sup>

Ticketservice Kortrijk  
Muziekcentrum Track  
Conservatoriumplein 1, 8500 Kortrijk  
T +32 (0) 56 23 98 55

Ticketservice is bereikbaar telefonisch  
of aan de balie / Ticketservice est  
joignable par téléphone ou au guichet :  
ma/lun, di/mar, do/jeu : 10:00 - 15:00

### VILLENEUVE D'ASCO <sup>(FR)</sup>

Tickets zijn verkrijgbaar bij de /  
**Une permanence billetterie est mise  
en place au Cinéma Le méliès**  
Rue Traversière, Quartier Triolo  
59650 Villeneuve d'Ascq  
ma/lun : 14:00 - 18:00  
do/jeu : 13:00 - 17:00

T +33 (0) 3 20 61 96 96  
di/mar - vr/ven : 13:30 - 17:00

### VALENCIENNES <sup>(FR)</sup>

Espace Pasolini  
2 rue Salle Le Comte  
59300 Valenciennes  
T +33 (0) 27 32 23 00  
ma/lun - vr/ven: 09:00 - 12:00 & 14:00 - 17:00

Le Phénix, scène nationale,  
pôle européen de création  
Boulevard Harpignies  
59300 Valenciennes  
T +33 (0) 3 27 32 32 32  
di/mar - vr/ven : 13:00 - 18:00

## TARIEVEN / TARIFS

### DRIE PRIJSCATEGORIEËN afhankelijk van de voorstelling

De ticketprijzen staan vermeld bij elke  
voorstelling. Er is een standaard- en een  
reductietarief.

A – € 21 (standaard) / € 19 (reductietarief)  
B – € 15 (standaard) / € 13 (reductietarief)  
C – € 10 (standaard) / € 8 (reductietarief)


### REDUCTIETARIEF

Koop je tickets voor meerdere voorstellingen en  
geniet van het reductietarief vanaf het tweede  
ticket. Op vertoon van een bewijsstuk, geldt  
het reductietarief ook voor werkzoekenden,  
abonnees van de NEXT- huizen, grote gezinnen  
en groepen van 5 personen, houders van de  
C'art, European Disability Card of andere.

### JONGERENTARIEF (-26)

Jonger dan 26? Dan betaal je amper €6 per  
voorstelling!

### NEXT-PARCOURSTARIEF

Combineer meerdere voorstellingen op  
een dag en geniet van een parcoustarief  
(p. 90). Voorstellingen in een parcours worden  
aangeduid met deze picto: 

### SOCIAAL TARIEF

Heb je recht op een sociaal tarief via UitPAS,  
Article 27 of andere? Informeer hierover bij de  
betreffende ticketbalies!

### CUBO KORTRIJK

Het Kortrijkse CUBO abonnement is geldig  
voor alle NEXT-voorstellingen in Kortrijk en  
alle festivalbussen vanuit Kortrijk. Info en  
reserveren via Ticketservice Kortrijk.

### Opgelet

Bij de partnerhuizen van het festival zijn op de avond  
van de voorstelling de eigen tarieven van toepassing.  
Om te genieten van de NEXT tarieven raden we je aan je  
tickets vooraf te reserveren. De volledige lijst vind je op  
[nextfestival.eu](https://nextfestival.eu). Tickets voor de voorstellingen in Amiens  
zijn enkel in La Maison de la culture d'Amiens  
te reserveren.

### TROIS TARIFS selon les spectacles

Selon les spectacles, nous proposons un tarif  
plein et un tarif réduit. Les tarifs des spectacles  
sont mentionnés sur chaque page.

A – € 21 (plein) / € 19 (réduit)  
B – € 15 (plein) / € 13 (réduit)  
C – € 10 (plein) / € 8 (réduit)


### TARIF RÉDUIT

Achetez vos billets en une fois et profitez du  
tarif réduit ! Le premier billet est au tarif plein,  
les suivants au tarif réduit. Le tarif réduit  
s'applique également, sur présentation d'un  
justificatif, aux demandeurs d'emploi, abonnés  
structures NEXT, familles nombreuses,  
groupes de 5 personnes ou plus, les détenteurs  
de la C'ART, de la European Disability Card,  
bénéficiaires de l'AHH...

### TARIF JEUNES (-26)

Vous avez moins de 26 ans ? C'est €6 pour tous  
les spectacles !

### TARIF PARCOURS NEXT

Combinez plusieurs spectacles le même jour et  
profitez de la réduction parcours (voir p. 90).  
Les spectacles dans un parcours sont  
mentionnés par ce picto: 

### TARIF SOLIDAIRE

Pour les bénéficiaires des minimas sociaux  
(+ UitPAS, Article 27). Plus d'infos auprès de la  
billetterie du lieu accueillant le spectacle.

### CUBO KORTRIJK

L'abonnement CUBO à Courtrai est valable pour  
tous les spectacles de NEXT à Courtrai et les  
navettes du festival au départ de Courtrai. Info  
& réservation via Ticketservice Kortrijk.  
Cette année, possibilité rés website.

### Attention

Selon les lieux partenaires du festival, les tarifs  
appliqués sur place le soir du spectacle sont les tarifs  
habituels du lieu. Pour bénéficier des tarifs NEXT, veuillez  
réserver vos places avant la date de représentation.  
Vous trouvez la liste complète sur [nextfestival.eu](https://nextfestival.eu). Les  
billets des représentations à Amiens sont à réserver  
auprès de la Maison de la culture d'Amiens.





Merci à tous les joueurs de la Loterie Nationale. Grâce à eux, NEXT 2024 peut à nouveau vous offrir un festival passionnant. Et vous, vous jouez aussi, non ?



Bedankt aan alle spelers van de Nationale Loterij. Dankzij hen kunnen wij jullie met NEXT 2024 opnieuw een boeiend festival aanbieden! Jij speelt toch ook?



Intéresse om bij de Nationale Loterij te werken?



Intéressé(e) par un job à la Loterie Nationale?

Scan Me

Scan Me

# December

International Dance Festival  
Bruges | Belgium

www.  
decemberdance  
.be

Emanuel Gat Dance • Taoufiq Izzediou • Jan Martens & GRIP • Meg Stuart & Damaged Goods & Dance On Ensemble • Damien Jalet • hetpaleis & Voetvolk & Lisbeth Gruwez & Maarten Van Cauwenberghe • Alice Ripoll & Cia Suave • Kinga Jaczewska • Meytal Blanaru • Marco da Silva Ferreira & João Pais Filipe • MonkeyMind Company & Unmute Dance Company • Soa Ratsifandrihana • Nathan Ooms & Anna Franziska Jäger



# Dance 24

© Renato Mangolin

powered by:  
Dans in Brugge

Concertgebouw Brugge  
Cultuurcentrum Brugge  
KAAP

04 15.12.24



De Standaard

knack

KU LEUVEN



FOCUS/UTV



fluxys

Ter gelegenheid van deze 17<sup>de</sup> editie van NEXT willen de organiserende huizen hun bijzondere dank betuigen aan de partners voor hun steun en financiering die de organisatie van het festival mogelijk maakt:



De Région Hauts-de-France, die NEXT heeft opgenomen in de evenementen van regionaal belang.

La Région Hauts-de-France, qui a inscrit NEXT dans les événements, temps forts, manifestations d'intérêt régional.



De Vlaamse Gemeenschap, die NEXT structureel ondersteunt in het kader van het kunstendecreet.

La Communauté flamande, qui soutient NEXT de manière structurelle dans le cadre du décret des arts en Flandre.



De Europese Metropool van Lille, in het kader van haar beleid ter ondersteuning en promotie van de grote evenementen in de metropool.

La Métropole Européenne de Lille, dans le cadre de sa politique de soutien et de promotion d'événements métropolitains.



De Nationale Loterij (BE), die dankzij haar spelers haar schouders zet onder cultuur, sport, wetenschappelijk onderzoek, armoedebestrijding, duurzame ontwikkeling en tal van thema's en projecten met belangrijke maatschappelijke meerwaarde.

La Loterie Nationale (BE) qui, grâce à ses joueurs, soutient la culture, le sport, la recherche scientifique, la lutte contre la pauvreté, le développement durable et de nombreux thèmes et projets à forte valeur ajoutée sociale.

A l'occasion de cette 17<sup>ème</sup> édition de NEXT, les maisons organisatrices souhaitent exprimer leur gratitude toute particulière aux partenaires dont les soutiens et financements rendent possible l'organisation du festival transfrontalier :



De Regionale Directie van het Franse Ministerie van Cultuur (DRAC Hauts-de-France) in het kader van haar programma voor internationale, culturele samenwerking.

La Direction Régionale des Affaires Culturelles (DRAC Hauts-de-France) au titre d'une aide sur le programme d'Action Culturelle Internationale du ministère de la Culture.



De Metropool van Valenciennes, in het kader van haar beleid ter ondersteuning van culturele evenementen.

La Communauté de Communes Valenciennes Métropole, dans le cadre de sa politique de soutien aux actions culturelles d'intérêt communautaire.



De Eurometropool Lille-Kortrijk-Tournai in het kader van haar partnership aan grensoverschrijdende samenwerkingsprojecten.

L'Eurométropole Lille-Kortrijk-Tournai au titre de son partenariat aux projets de coopération transfrontalière.



De steden Valenciennes, Villeneuve d'Ascq, Lille, Roubaix, Tourcoing, Amiens, Oignies, Tournai, Kortrijk, Harelbeke, Menin, Waregem, Ieper, Deinze, Wevelgem, het Département du Nord, de Vlaamse Gemeenschap en het Franse ministerie van Cultuur zijn eveneens betrokken bij de financiering van de organiserende huizen in NEXT.

Les villes de Valenciennes, Villeneuve d'Ascq, Lille, Roubaix, Tourcoing, Amiens, Oignies, Tournai, Courtrai, Harelbeke, Menin, Waregem, Ypres, Deinze, Wevelgem, le Département du Nord, la Communauté Flamande et le ministère de la Culture en France sont par ailleurs parties prenantes du financement des établissements organisateurs de NEXT.

# LES RENCONTRES

## DU SPECTACLE VIVANT

Débats

Rencontres professionnelles

Masterclasses

DU 6 NOVEMBRE AU 7 DÉCEMBRE 2024

Région  
Hauts-de-France

PROGRAMME DÉTAILLÉ DÈS LE MOIS D'OCTOBRE SUR :

[spectacle-vivant.hautsdefrance.fr](https://spectacle-vivant.hautsdefrance.fr)



### EEN ORGANISATIE VAN / UNE ORGANISATION DE



### IN SAMENWERKING MET / EN PARTENARIAT AVEC



### MET DE STEUN VAN / AVEC LE SOUTIEN DE







Volg de verhalen  
voor en achter de schermen  
via onze sociale media!



@nextfestival\_



@nextartsfestival

Suivez les coulisses du festival  
sur nos réseaux sociaux !

